|  |
| --- |
| *When a segment gets repeated, the font is light grey and you do NOT have to translate it.*  *Segments with a dark grey background are locked and edits made in these segments will not be uploaded.* |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| en | lo | 1 | converter2 | Memsource |  | Memsource |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| *ID* | *ICU* | *#* | *Source (en)* | *Target (lo)* |  | *Comment*  *(read only)* |

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:0 |  | 1 | {1}{2>#<2}{3}{4}{5>ພຣະເຈົ້າຊົງກອບກູ້ຄົນຂອງພຣະອົງ<5} | | {1}{2>#<2}{3}{4}{5>ພຣະທະເຈົ້າສີພັນທະວັນ<5} | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:1 |  | 2 | **##** | | **##** | 100 |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:2 |  | 3 | When the protection of human laws shall be withdrawn from those who honor the law of God, there will be, in different lands, a simultaneous movement for their destruction. | | ເມື່ອ ການ ປົກ ປ້ອງ ກົດ ຫມາຍ ຂອງ ມະ ນຸດ ຈະ ຖືກ ຖອນ ອອກ ຈາກ ຜູ້ ທີ່ ໃຫ້ ກຽດ ກົດ ຫມາຍ ຂອງ ພຣະ ເຈົ້າ, ຈະ ມີ, ໃນ ດິນ ແດນ ທີ່ ແຕກ ຕ່າງ ກັນ, ການ ເຄື່ອນ ໄຫວ ພ້ອມ ກັນ ສໍາ ລັບ ການ ທໍາ ລາຍ ຂອງ ເຂົາ ເຈົ້າ. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:3 |  | 4 | As the time appointed in the decree draws near, the people will conspire to root out the hated sect. | | ເມື່ອເວລາທີ່ໄດ້ກໍານົດໄວ້ໃນຄໍາສັ່ງໃກ້ເຂົ້າມາປະຊາຊົນຈະສົມຮູ້ຮ່ວມຄິດເພື່ອກໍາຈັດພວກທີ່ກຽດຊັງ. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:4 |  | 5 | It will be determined to strike in one night a decisive blow, which shall utterly silence the voice of dissent and reproof. {GC 635.1} | | ມັນ ຈະ ຕັ້ງ ໃຈ ທີ່ ຈະ ທໍາ ການ ໂຈມ ຕີ ໃນ ຄືນ ຫນຶ່ງ, ຊຶ່ງ ຈະ ເຮັດ ໃຫ້ ສຽງ ຂອງ ການ ແຕກ ແຍກ ແລະ ການ ປ້ອງ ກັນ ນັ້ນ ມິດ ງຽບ ລົງ. {GC 635.1} | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:5 |  | 6 | The people of God—some in prison cells, some hidden in solitary retreats in the forests and the mountains—still plead for divine protection, while in every quarter companies of armed men, urged on by hosts of evil angels, are preparing for the work of death. | | ຜູ້ ຄົນ ຂອງ ພຣະ ເຈົ້າ— ບາງ ຄົນ ຢູ່ ໃນ ຄຸກ, ບາງ ຄົນ ທີ່ ລີ້ ຊ່ອນ ຢູ່ ໃນ ບ່ອນ ພັກ ເຊົາ ຢູ່ ໃນ ປ່າ ແລະ ພູ ເຂົາ— ຍັງ ອ້ອນວອນ ຂໍ ການ ປົກ ປ້ອງ ຈາກ ສະ ຫວັນ, ໃນ ຂະນະ ທີ່ ໃນ ທຸກໆ ສ່ວນ ສີ່ ຂອງ ພວກ ທະຫານ ທີ່ ມີ ອາວຸດ ຖືກ ຊຸກ ຍູ້ ໂດຍ ພວກ ທູດ ທີ່ ຊົ່ວ ຮ້າຍ, ກໍາລັງ ຕຽມ ພ້ອມ ສໍາລັບ ວຽກ ງານ ແຫ່ງ ການ ຕາຍ. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:6 |  | 7 | It is now, in the hour of utmost extremity, that the God of Israel will interpose for the deliverance of His chosen. | | ບັດ ນີ້, ໃນ ຊ່ວງ ເວລາ ທີ່ ມີ ຄວາມ ຮຸນ ແຮງ ທີ່ ສຸດ, ທີ່ ພຣະ ເຈົ້າ ຂອງ ອິດ ສະ ຣາ ເອນ ຈະ ເຂົ້າ ມາ ຊ່ວຍ ປົດ ປ່ອຍ ທີ່ ພຣະອົງ ໄດ້ ເລືອກ ໄວ້. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:7 |  | 8 | Saith the Lord; “Ye shall have a song, as in the night when a holy solemnity is kept; and gladness of heart, as when one goeth ... to come into the mountain of the Lord, to the Mighty One of Israel. | | ພຣະ ຜູ້ ເປັນ ເຈົ້າ ໄດ້ ກ່າວ; "ທ່ານ ຈະ ມີ ເພງ ຄື ກັນ ກັບ ໃນ ຕອນ ກາງຄືນ ທີ່ ມີ ການ ຮັກສາ ຄວາມ ສັກສິດ ໄວ້; ແລະ ຄວາມຍິນດີຂອງໃຈ, ຄືກັບຕອນຫນຶ່ງ goeth ... ທີ່ຈະເຂົ້າມາໃນພູຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ເຖິງຜູ້ຊົງລິດເດດຂອງອິດສະຣາເອນ. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:8 |  | 9 | And the Lord shall cause His glorious voice to be heard, and shall show the lighting down of His arm, with the indignation of His anger, and with the flame of a devouring fire, with scattering, and tempest, and hailstones.” | | ແລະ ພຣະ ຜູ້ ເປັນ ເຈົ້າ ຈະ ເຮັດ ໃຫ້ ສຽງ ອັນ ຮຸ່ງ ເຫລື້ອມ ຂອງ ພຣະ ອົງ ໄດ້ ຍິນ, ແລະ ຈະ ສະ ແດງ ໃຫ້ ເຫັນ ແສງ ສະ ຫວ່າງ ລົງ ມາ ຈາກ ແຂນ ຂອງ ພຣະ ອົງ, ດ້ວຍ ຄວາມ ໂມ ໂຫ ຂອງ ພຣະ ອົງ, ແລະ ດ້ວຍ ແປວ ໄຟ ທີ່ ກືນ ກິນ, ພ້ອມ ດ້ວຍ ການ ກະ ຈາຍ, ແລະ ລົມ ພະ ຍຸ, ແລະ ຫມາກ ເຫັບ." | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:9 |  | 10 | Isaiah 30:29, 30. {GC 635.2} | | ເອຊາອີ 30:29, 30. {GC 635.2} | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:10 |  | 11 | With shouts of triumph, jeering, and imprecation, throngs of evil men are about to rush upon their prey, when, lo, a dense blackness, deeper than the darkness of the night, falls upon the earth. | | ດ້ວຍການຮ້ອງເຖິງໄຊຊະນະ, ການເວົ້າຕະຫຼົກ, ແລະຄວາມບົກຜ່ອງ, ພວກຄົນຊົ່ວຈໍານວນຫຼາຍກໍາລັງຈະຟ້າວແລ່ນໄປຫາເຫຍື່ອຂອງພວກເຂົາ, ເມື່ອ, ໂລ, ຄວາມມືດທີ່ຫນາແຫນ້ນ, ເລິກກວ່າຄວາມມືດໃນຕອນກາງຄືນ, ຕົກຢູ່ເທິງແຜ່ນດິນໂລກ. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:11 |  | 12 | Then a rainbow, shining with the glory from the throne of God, spans the heavens and seems to encircle each praying company. | | ແລ້ວ ຮຸ້ງ, ສ່ອງ ແສງ ດ້ວຍ ລັດສະຫມີ ພາບ ຈາກ ບັນລັງ ຂອງ ພຣະ ເຈົ້າ, ຈະ ຂະຫຍາຍ ສະຫວັນ ແລະ ເບິ່ງ ຄື ວ່າ ຈະ ອ້ອມ ຮອບ ການ ອະທິຖານ ແຕ່ ລະ ຄົນ. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:12 |  | 13 | The angry multitudes are suddenly arrested. | | ຝູງຊົນທີ່ໃຈຮ້າຍຖືກຈັບຢ່າງກະທັນຫັນ. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:13 |  | 14 | Their mocking cries die away. | | ສຽງຮ້ອງທີ່ເຍາະເຍີ້ຍຂອງເຂົາເຈົ້າຕາຍໄປ. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:14 |  | 15 | The objects of their murderous rage are forgotten. | | ວັດຖຸ ຂອງ ຄວາມ ໂມ ໂຫ ທີ່ ຄາດ ຕະກໍາ ຂອງ ພວກ ເຂົາ ເຈົ້າ ໄດ້ ຖືກ ລືມ ໄປ. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:15 |  | 16 | With fearful forebodings they gaze upon the symbol of God's covenant and long to be shielded from its overpowering brightness. {GC 635.3} | | ດ້ວຍ ຄວາມ ຢ້ານ ກົວ, ເຂົາ ເຈົ້າ ໄດ້ ຫລຽວ ເບິ່ງ ສັນຍາ ຂອງ ພຣະ ເຈົ້າ ແລະ ເປັນ ເວລາ ດົນ ນານ ທີ່ ຈະ ໄດ້ ຮັບ ການ ປົກ ປ້ອງ ຈາກ ຄວາມ ສະຫວ່າງ ຂອງ ມັນ. {GC 635.3} | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:16 |  | 17 | By the people of God a voice, clear and melodious, is heard, saying, “Look up,” and lifting their eyes to the heavens, they behold the bow of promise. | | ໂດຍ ຜູ້ຄົນ ຂອງ ພຣະ ເຈົ້າ ມີ ສຽງ ທີ່ ແຈ່ມ ແຈ້ງ ແລະ ມີ ສຽງ ດັງ, ໄດ້ ຍິນ, ກ່າວ ວ່າ, "ຈົ່ງ ເງີຍ ຫນ້າ ຂຶ້ນ, ແລະ ຍົກ ຕາ ຂຶ້ນ ສູ່ ສະຫວັນ, ເຂົາ ເຈົ້າ ເຫັນ ຄັນທະນູ ແຫ່ງ ຄໍາ ສັນຍາ. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:17 |  | 18 | The black, angry clouds that covered the firmament are parted, and like Stephen they look up steadfastly into heaven and see the glory of God and the Son of man seated upon His throne. | | ເມກ ສີ ດໍາ ແລະ ໃຈ ຮ້າຍ ທີ່ ປົກ ຄຸມ ຄວາມ ຫມັ້ນ ຄົງ ນັ້ນ ໄດ້ ຖືກ ແຍກ ອອກ ໄປ, ແລະ ຄື ກັນ ກັບ ສະ ຕີ ເຟນ ເຂົາ ເຈົ້າ ໄດ້ ເງີຍ ຫນ້າ ຂຶ້ນ ໄປ ໃນ ສະ ຫວັນ ຢ່າງ ຫມັ້ນ ຄົງ ແລະ ເຫັນ ລັດ ສະ ຫມີ ພາບ ຂອງ ພຣະ ເຈົ້າ ແລະ ພຣະ ບຸດ ຂອງ ມະ ນຸດ ທີ່ ນັ່ງ ຢູ່ ເທິງ ບັນລັງ ຂອງ ພຣະ ອົງ. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:18 |  | 19 | In His divine form they discern the marks of His humiliation; and from His lips they hear the request presented before His Father and the holy angels: | | ໃນ ຮູບ ສະ ຫວັນ ຂອງ ພຣະ ອົງ, ເຂົາ ເຈົ້າ ໄດ້ ເຫັນ ເຄື່ອງ ຫມາຍ ຂອງ ຄວາມ ອັບອາຍ ຂອງ ພຣະ ອົງ; ແລະ ຈາກ ປາກ ຂອງ ພຣະ ອົງ ເຂົາ ເຈົ້າ ໄດ້ ຍິນ ຄໍາ ຂໍ ຮ້ອງ ທີ່ ໄດ້ ສະ ເຫນີ ຕໍ່ ພຣະ ບິດາ ຂອງ ພຣະ ອົງ ແລະ ທູດ ສະ ຫວັນ ທີ່ ສັກ ສິດ ດັ່ງ ນີ້: | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:19 |  | 20 | “I will that they also, whom Thou hast given Me, be with Me where I am.” | | "ຂ້າ ພະ ເຈົ້າ ຈະ ໃຫ້ ພວກ ເຂົາ ຜູ້ ທີ່ ພຣະ ອົງ ໄດ້ ມອບ ໃຫ້ ຂ້າ ພະ ເຈົ້າ ຄື ກັນ, ຈົ່ງ ຢູ່ ກັບ ຂ້າ ພະ ເຈົ້າ ບ່ອນ ທີ່ ຂ້າ ພະ ເຈົ້າ ຢູ່." | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:20 |  | 21 | John 17:24. | | ໂຢຮັນ 17:24. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:21 |  | 22 | Again a voice, musical and triumphant, is heard, saying: | | ໄດ້ຍິນສຽງ, ດົນຕີ ແລະ ໄຊຊະນະອີກເທື່ອຫນຶ່ງ, ເວົ້າວ່າ: | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:22 |  | 23 | “They come! they come! holy, harmless, and undefiled. | | "ເຂົາມາ! ພວກເຂົາມາ! ສັກສິດ, ບໍ່ມີອັນຕະລາຍ, ແລະບໍ່ມີມົນລະພິດ. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:23 |  | 24 | They have kept the word of My patience; they shall walk among the angels;” and the pale, quivering lips of those who have held fast their faith utter a shout of victory. {GC 636.1} | | ເຂົາ ເຈົ້າ ໄດ້ ຮັກ ສາ ພຣະ ຄໍາ ຂອງ ຄວາມ ອົດ ທົນ ຂອງ ຂ້າ ພະ ເຈົ້າ ໄວ້; ພວກ ເຂົາ ຈະ ຍ່າງ ໄປ ໃນ ບັນດາ ທູດ; ແລະ ປາກ ສີ ດໍາ ຂອງ ຜູ້ ທີ່ ຍຶດຫມັ້ນ ໃນ ສັດທາ ຂອງ ພວກ ເຂົາ ໄດ້ ຮ້ອງ ອອກ ມາ ຈາກ ໄຊຊະນະ. {GC 636.1} | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:24 |  | 25 | It is at midnight that God manifests His power for the deliverance of His people. | | ມັນ ເປັນ ເວລາ ທ່ຽງ ຄືນ ທີ່ ພຣະ ເຈົ້າ ໄດ້ ສະ ແດງ ພະລັງ ຂອງ ພຣະອົງ ເພື່ອ ການ ປົດ ປ່ອຍ ຜູ້ ຄົນ ຂອງ ພຣະອົງ. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:25 |  | 26 | The sun appears, shining in its strength. | | ຕາເວັນປາກົດ, ສ່ອງແສງໃນຄວາມເຂັ້ມແຂງຂອງມັນ. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:26 |  | 27 | Signs and wonders follow in quick succession. | | ຫມາຍ ແລະ ສິ່ງ ມະ ຫັດ ສະ ຈັນ ຕິດ ຕາມ ມາ ຢ່າງ ວ່ອງ ໄວ. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:27 |  | 28 | The wicked look with terror and amazement upon the scene, while the righteous behold with solemn joy the tokens of their deliverance. | | ຄົນ ຊົ່ວ ຮ້າຍ ໄດ້ ຫລຽວ ເບິ່ງ ດ້ວຍ ຄວາມ ຢ້ານ ກົວ ແລະ ປະຫລາດ ໃຈ ຢູ່ ໃນ ພາບ ນັ້ນ, ໃນ ຂະນະ ທີ່ ຄົນ ຊອບ ທໍາ ຈົ່ງ ເບິ່ງ ດ້ວຍ ຄວາມ ຊື່ນ ຊົມ ຢ່າງ ຈິງ ຈັງ ເຖິງ ເຄື່ອງ ຫມາຍ ແຫ່ງ ການ ປົດ ປ່ອຍ ຂອງ ເຂົາ ເຈົ້າ. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:28 |  | 29 | Everything in nature seems turned out of its course. | | ທຸກ ສິ່ງ ໃນ ທໍາ ມະ ຊາດ ເບິ່ງ ຄື ວ່າ ໄດ້ ອອກ ໄປ ຈາກ ເສັ້ນ ທາງ ຂອງ ມັນ. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:29 |  | 30 | The streams cease to flow. | | ສາຍນ້ໍາເຊົາໄຫຼ. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:30 |  | 31 | Dark, heavy clouds come up and clash against each other. | | ມືດ, ມີເມກຫນັກຂຶ້ນມາແລະປະທະກັນ. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:31 |  | 32 | In the midst of the angry heavens is one clear space of indescribable glory, whence comes the voice of God like the sound of many waters, saying: | | ໃນ ທ່າມກາງ ຟ້າ ສະຫວັນ ທີ່ ໃຈ ຮ້າຍ ເປັນ ບ່ອນ ທີ່ ແຈ່ມ ແຈ້ງ ແຫ່ງ ລັດສະຫມີ ພາບ ທີ່ ບໍ່ ສາມາດ ບັນ ລະ ຍາຍ ໄດ້, ເມື່ອ ມີ ສຽງ ຂອງ ພຣະ ເຈົ້າ ຄື ກັນ ກັບ ສຽງ ຂອງ ນ້ໍາ ຫລາຍ ແຫ່ງ, ໂດຍ ກ່າວ ວ່າ: | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:32 |  | 33 | “It is done.” | | "ມັນເຮັດແລ້ວ." | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:33 |  | 34 | Revelation 16:17. {GC 636.2} | | ພະນິມິດ 16:17. {GC 636.2} | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:34 |  | 35 | That voice shakes the heavens and the earth. | | ສຽງນັ້ນສັ່ນສະເທືອນສະຫວັນແລະແຜ່ນດິນໂລກ. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:35 |  | 36 | There is a mighty earthquake, “such as was not since men were upon the earth, so mighty an earthquake, and so great.” | | ມີ ແຜ່ນດິນ ໄຫວ ທີ່ ໃຫຍ່ ຫລວງ, "ດັ່ງ ທີ່ ບໍ່ ໄດ້ ເກີດ ຂຶ້ນ ນັບ ຕັ້ງ ແຕ່ ມະນຸດ ໄດ້ ຢູ່ ເທິງ ແຜ່ນດິນ ໂລກ, ແຜ່ນດິນ ໄຫວ ທີ່ ໃຫຍ່ ຫລວງ, ແລະ ໃຫຍ່ ຫລວງ ຫລາຍ." | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:36 |  | 37 | Verses 17, 18. | | ຂໍ້ 17, 18. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:37 |  | 38 | The firmament appears to open and shut. | | firmament ປາກົດວ່າເປີດແລະປິດ. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:38 |  | 39 | The glory from the throne of God seems flashing through. | | ລັດສະຫມີ ພາບ ຈາກ ບັນລັງ ຂອງ ພຣະ ເຈົ້າ ເບິ່ງ ຄື ວ່າ ສ່ອງ ແສງ ອອກ ມາ. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:39 |  | 40 | The mountains shake like a reed in the wind, and ragged rocks are scattered on every side. | | ພູເຂົາຈະສັ່ນເຫມືອນກ້ຽງໃນລົມ, ແລະຫີນragged ແມ່ນກະຈາຍຢູ່ທຸກດ້ານ. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:40 |  | 41 | There is a roar as of a coming tempest. | | ມີ ສຽງ ດັງ ຂຶ້ນ ມາ ເປັນ ລົມ ພາຍຸ ທີ່ ຈະ ມາ ເຖິງ. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:41 |  | 42 | The sea is lashed into fury. | | ທະເລຖືກປາບປາມດ້ວຍຄວາມໂກດແຄ້ນ. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:42 |  | 43 | There is heard the shriek of a hurricane like the voice of demons upon a mission of destruction. | | ມີ ຄົນ ໄດ້ ຍິນ ສຽງ ຮ້ອງ ຂອງ ລົມ ພະຍຸ ຮ້າຍ ແຮງ ຄື ກັນ ກັບ ສຽງ ຂອງ ຜີ ມານ ໃນ ການ ເຜີຍ ແຜ່ ແຫ່ງ ການ ທໍາລາຍ. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:43 |  | 44 | The whole earth heaves and swells like the waves of the sea. | | ແຜ່ນດິນໂລກທັງປວງແລະບວມເຫມືອນຄື້ນທະເລ. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:44 |  | 45 | Its surface is breaking up. | | ຜິວຂອງມັນແຕກ. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:45 |  | 46 | Its very foundations seem to be giving way. | | ພື້ນຖານຂອງມັນເບິ່ງຄືວ່າຈະໃຫ້ທາງອອກ. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:46 |  | 47 | Mountain chains are sinking. | | ສາຍໂສ້ພູເຂົາກໍາລັງຈົມລົງ. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:47 |  | 48 | Inhabited islands disappear. | | ເກາະທີ່ມີຄົນອາໄສຢູ່ຫາຍສາບສູນໄປ. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:48 |  | 49 | The seaports that have become like Sodom for wickedness are swallowed up by the angry waters. | | ທ່າເຮືອທີ່ກາຍເປັນຄືກັບໂຊໂດມສໍາລັບຄວາມຊົ່ວຮ້າຍຖືກກືນລົງຈາກນໍ້າໃຈຮ້າຍ. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:49 |  | 50 | Babylon the great has come in remembrance before God, “to give unto her the cup of the wine of the fierceness of His wrath.” | | ບາ ບີ ໂລນ ຜູ້ ຍິ່ງ ໃຫຍ່ ໄດ້ ມາ ໃນ ຄວາມ ຊົງ ຈໍາ ຕໍ່ ພຣະ ເຈົ້າ, "ເພື່ອ ມອບ ຈອກ ເຫລົ້າ ແວງ ແຫ່ງ ຄວາມ ຮຸນ ແຮງ ຂອງ ພຣະ ພິ ໂລດ ຂອງ ພຣະ ອົງ ໃຫ້ ແກ່ ນາງ." | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:50 |  | 51 | Great hailstones, every one “about the weight of a talent,” are doing their work of destruction. | | ຫມາກເຫັບທີ່ຍິ່ງໃຫຍ່, ທຸກໆຄົນ "ກ່ຽວກັບນ້ໍາຫນັກຂອງພອນສະຫວັນ", ກໍາລັງເຮັດວຽກງານການທໍາລາຍຂອງເຂົາເຈົ້າ. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:51 |  | 52 | Verses 19, 21. | | ຂໍ້ 19, 21. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:52 |  | 53 | The proudest cities of the earth are laid low. | | ເມືອງທີ່ພູມໃຈທີ່ສຸດຂອງແຜ່ນດິນໂລກຖືກວາງຕ່ໍາ. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:53 |  | 54 | The lordly palaces, upon which the world's great men have lavished their wealth in order to glorify themselves, are crumbling to ruin before their eyes. | | ພຣະ ວິຫານ ຂອງ ພຣະຜູ້ ເປັນ ເຈົ້າ, ຊຶ່ງ ໃນ ນັ້ນ ພວກ ຜູ້ ຍິ່ງ ໃຫຍ່ ຂອງ ໂລກ ໄດ້ ເຮັດ ໃຫ້ ຄວາມ ຮັ່ງມີ ຂອງ ເຂົາ ເຈົ້າ ມີ ຄວາມ ສະຫນຸກ ສະຫລົດ ໃຈ ເພື່ອ ສັນລະ ເສີນ ຕົນ ເອງ, ກໍາລັງ ພັງ ທະລາ ຍລົງ ເພື່ອ ທໍາລາຍ ຫນ້າ ຕາ ຂອງ ເຂົາ ເຈົ້າ. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:54 |  | 55 | Prison walls are rent asunder, and God's people, who have been held in bondage for their faith, are set free. {GC 636.3} | | ກໍາແພງຄຸກແມ່ນເຊົ່າໂດຍບໍ່ມີ, ແລະປະຊາຊົນຂອງພຣະເຈົ້າ, ຜູ້ທີ່ຖືກກັກຂັງໄວ້ໃນຄວາມເປັນຂ້າທາດເພື່ອຄວາມເຊື່ອຂອງເຂົາເຈົ້າ, ໄດ້ຖືກປ່ອຍໃຫ້ເປັນອິດສະຫຼະ. {GC 636.3} | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:55 |  | 56 | Graves are opened, and “many of them that sleep in the dust of the earth ... awake, some to everlasting life, and some to shame and everlasting contempt.” | | ມີການເປີດຂຸມຝັງສົບແລະ "ຫຼາຍຄົນທີ່ນອນຢູ່ໃນຝຸ່ນຂອງແຜ່ນດິນໂລກ ... ປຸກ, ບາງຄົນໃຫ້ມີຊີວິດຕະຫຼອດໄປ, ແລະບາງຄົນໃຫ້ຄວາມອັບອາຍແລະດູຖູກຕະຫຼອດໄປ." | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:56 |  | 57 | Daniel 12:2. | | ດານຽນ 12:2. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:57 |  | 58 | All who have died in the faith of the third angel's message come forth from the tomb glorified, to hear God's covenant of peace with those who have kept His law. | | ທຸກ ຄົນ ທີ່ ໄດ້ ຕາຍ ໄປ ດ້ວຍ ສັດທາ ຂອງ ຂ່າວສານ ຂອງ ທູດ ຄົນ ທີ ສາມ ໄດ້ ອອກ ມາ ຈາກ ອຸບ ໂມງ ທີ່ ໄດ້ ຮັບ ກຽດ, ເພື່ອ ໄດ້ ຍິນ ພັນທະ ສັນຍາ ຂອງ ພຣະ ເຈົ້າ ແຫ່ງ ສັນຕິ ສຸກ ກັບ ຜູ້ ທີ່ ໄດ້ ຮັກສາ ກົດ ຂອງ ພຣະ ອົງ. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:58 |  | 59 | “They also which pierced Him” (Revelation 1:7), those that mocked and derided Christ's dying agonies, and the most violent opposers of His truth and His people, are raised to behold Him in His glory and to see the honor placed upon the loyal and obedient. {GC 637.1} | | "ພວກ ເຂົາ ໄດ້ ແທງ ພຣະອົງ ຄື ກັນ" (ຄໍາ ປາກົດ 1:7), ຜູ້ ທີ່ ໄດ້ ເຍາະ ເຍີ້ຍ ແລະ ເຍາະ ເຍີ້ຍ ຄວາມ ເຈັບ ທຸກ ຂອງ ພຣະຄຣິດ ທີ່ ກໍາລັງ ຈະ ຕາຍ ໄປ, ແລະ ຜູ້ ຕໍ່ຕ້ານ ຄວາມ ຈິງ ແລະ ຜູ້ຄົນ ຂອງ ພຣະອົງ ທີ່ ຮຸນ ແຮງ ທີ່ ສຸດ, ໄດ້ ຖືກ ລ້ຽງ ດູ ໃຫ້ ເຫັນ ພຣະ ອົງ ໃນ ລັດສະຫມີ ພາບ ຂອງ ພຣະອົງ ແລະ ເຫັນ ກຽດ ທີ່ ຖືກ ວາງ ໄວ້ ໃນ ຜູ້ ຈົງ ຮັກ ພັກດີ ແລະ ເຊື່ອ ຟັງ. {GC 637.1} | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:59 |  | 60 | Thick clouds still cover the sky; yet the sun now and then breaks through, appearing like the avenging eye of Jehovah. | | ເມກຫນາຍັງປົກຄຸມທ້ອງຟ້າ; ແຕ່ຕອນນີ້ດວງຕາເວັນແລ້ວພັດຜ່ານ ປາກົດວ່າເປັນຕາຫຼີກຂອງພະເຢໂຫວາ. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:60 |  | 61 | Fierce lightnings leap from the heavens, enveloping the earth in a sheet of flame. | | ຟ້າຜ່າທີ່ຮ້າຍແຮງກະໂດດຈາກສະຫວັນ, ລ້ອມແຜ່ນດິນໂລກດ້ວຍແປວໄຟ. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:61 |  | 62 | Above the terrific roar of thunder, voices, mysterious and awful, declare the doom of the wicked. | | ເຫນືອ ສຽງ ຮ້ອງ ທີ່ ຫນ້າ ຢ້ານ ກົວ ຂອງ ຟ້າຮ້ອງ, ສຽງ, ຄວາມ ລຶກລັບ ແລະ ເປັນຕາ ຢ້ານ, ປະກາດ ເຖິງ ຄວາມ ພິນາດ ຂອງ ຄົນ ຊົ່ວ. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:62 |  | 63 | The words spoken are not comprehended by all; but they are distinctly understood by the false teachers. | | ຄໍາເວົ້າທີ່ເວົ້າບໍ່ໄດ້ເຂົ້າໃຈໂດຍທຸກຄົນ; ແຕ່ພວກເຂົາເຈົ້າເຂົ້າໃຈຢ່າງຊັດເຈນໂດຍຄູສອນປອມ. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:63 |  | 64 | Those who a little before were so reckless, so boastful and defiant, so exultant in their cruelty to God's commandment-keeping people, are now overwhelmed with consternation and shuddering in fear. | | ຄົນ ທີ່ ບໍ່ ລະ ມັດ ລະ ວັງ, ອວດ ອ້າງ ແລະ ດ້ອຍ ຄວາມ ປິ ຕິ ຍິນ ດີ, ສະ ນັ້ນ ໃນ ຄວາມ ໂຫດ ຮ້າຍ ຂອງ ເຂົາ ເຈົ້າ ຕໍ່ ຜູ້ ຄົນ ທີ່ ຮັກ ສາ ພຣະ ບັນ ຍັດ ຂອງ ພຣະ ເຈົ້າ, ບັດ ນີ້ ກໍ ເຕັມ ໄປ ດ້ວຍ ຄວາມ ປະ ທັບ ໃຈ ແລະ ຫວັ່ນ ດ້ວຍ ຄວາມ ຢ້ານ ກົວ. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:64 |  | 65 | Their wails are heard above the sound of the elements. | | ສຽງ ຮ້ອງ ໄຫ້ ຂອງ ເຂົາ ເຈົ້າ ໄດ້ ຍິນ ຢູ່ ເຫນືອ ສຽງ ຂອງ ທາດ ຕ່າງໆ. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:65 |  | 66 | Demons acknowledge the deity of Christ and tremble before His power, while men are supplicating for mercy and groveling in abject terror. {GC 637.2} | | ຜີປີສາດຮັບຮູ້ພຣະພຸດທະເຈົ້າຂອງພຣະຄຣິດແລະສັ່ນສະເທືອນຕໍ່ຫນ້າລິດເດດຂອງພຣະອົງ, ໃນຂະນະທີ່ມະນຸດກໍາລັງສະຫນອງຄວາມເມດຕາແລະຮ້ອງໃນຄວາມຢ້ານກົວທີ່ຮ້າຍແຮງ. {GC 637.2} | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:66 |  | 67 | Said the prophets of old, as they beheld in holy vision the day of God: | | ໄດ້ ກ່າວ ເຖິງ ສາດສະດາ ຂອງ ຄົນ ເກົ່າ, ດັ່ງ ທີ່ ເຂົາ ເຈົ້າ ໄດ້ ເຫັນ ຢູ່ ໃນ ພາບ ອັນ ສັກສິດ ໃນ ວັນ ຂອງ ພຣະ ເຈົ້າ ວ່າ: | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:67 |  | 68 | “Howl ye; for the day of the Lord is at hand; it shall come as a destruction from the Almighty.” | | "ທ່ານຮ້ອງໂຮ; ເພາະ ວັນ ຂອງ ພຣະ ຜູ້ ເປັນ ເຈົ້າ ມີ ຢູ່ ແລ້ວ; ມັນຈະມາເປັນການທໍາລາຍຈາກຜູ້ມີລິດທານຸພາບສູງສຸດ." | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:68 |  | 69 | Isaiah 13:6. | | ເອຊາອີ 13:6. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:69 |  | 70 | “Enter into the rock, and hide thee in the dust, for fear of the Lord, and for the glory of His majesty. | | "ຈົ່ງ ເຂົ້າ ໄປ ໃນ ໂງ່ນ ຫີນ, ແລະ ລີ້ ຊ່ອນ ພວກ ເຈົ້າ ໄວ້ ໃນ ຝຸ່ນ, ເພາະ ຢ້ານ ພຣະ ຜູ້ ເປັນ ເຈົ້າ, ແລະ ເພື່ອ ລັດສະຫມີ ພາບ ແຫ່ງ ຄວາມ ສະຫງ່າ ງາມ ຂອງ ພຣະ ອົງ. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:70 |  | 71 | The lofty looks of man shall be humbled, and the haughtiness of men shall be bowed down, and the Lord alone shall be exalted in that day. | | ຮູບ ຮ່າງ ທີ່ ສູງ ສົ່ງ ຂອງ ມະນຸດ ຈະ ຖືກ ຖ່ອມ ຕົວ, ແລະ ຄວາມ ອ່ອນ ນ້ອມ ຂອງ ມະນຸດ ຈະ ຖືກ ກົ້ມ ຂາບ ລົງ, ແລະ ພຣະຜູ້ ເປັນ ເຈົ້າ ຜູ້ ດຽວ ຈະ ໄດ້ ຮັບ ການ ຍົກ ສູງ ຂຶ້ນ ໃນ ມື້ນັ້ນ. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:71 |  | 72 | For the day of the Lord of hosts shall be upon everyone that is proud and lofty, and upon everyone that is lifted up; and he shall be brought low.” “In that day a man shall cast the idols of his silver, and the idols of his gold, which they made each one for himself to worship, to the moles and to the bats; to go into the clefts of the rocks, and into the tops of the ragged rocks, for fear of the Lord, and for the glory of His majesty, when He ariseth to shake terribly the earth.” | | ເພາະ ວັນ ຂອງ ພຣະ ຜູ້ ເປັນ ເຈົ້າ ເຈົ້າ ເຈົ້າ ຫນ້າ ທີ່ ຈະ ຢູ່ ເທິງ ທຸກ ຄົນ ທີ່ ພູມ ໃຈ ແລະ ສູງ ສົ່ງ, ແລະ ຕໍ່ ທຸກ ຄົນ ທີ່ ຖືກ ຍົກ ຂຶ້ນ; ແລະລາວຈະຖືກນໍາມາໃຫ້ຕໍ່າລົງ." "ໃນມື້ນັ້ນ ຄົນເຮົາຈະໂຍນຮູບປັ້ນຂອງເງິນຂອງເຂົາ, ແລະຮູບປັ້ນຄໍາຂອງເຂົາ, ຊຶ່ງເຂົາໄດ້ເຮັດແຕ່ລະໂຕເພື່ອບູຊາຕົນເອງ, ແກ່ໂມເລແລະໃຫ້ເຈຍ; ທີ່ ຈະ ເຂົ້າ ໄປ ໃນ ໂງ່ນ ຫີນ, ແລະ ເຂົ້າ ໄປ ໃນ ຈອມ ພູ ຂອງ ຫີນ ທີ່ ຂີ້ລັກ, ເພາະ ຢ້ານ ພຣະ ຜູ້ ເປັນ ເຈົ້າ, ແລະ ເພື່ອ ລັດສະຫມີ ພາບ ແຫ່ງ ຄວາມ ສະຫງ່າ ງາມ ຂອງ ພຣະ ອົງ, ເມື່ອ ພຣະ ອົງ ລຸກ ຂຶ້ນ ເພື່ອ ສັ່ນ ສະ ເທືອນ ແຜ່ນດິນ ໂລກ ຢ່າງ ຫນັກ." | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:72 |  | 73 | Isaiah 2:10-12, 20, 21, margin. {GC 638.1} | | ເອຊາອີ 2:10-12, 20, 21, margin. {GC 638.1} | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:73 |  | 74 | Through a rift in the clouds there beams a star whose brilliancy is increased fourfold in contrast with the darkness. | | ຜ່ານ ການ ແຕກ ແຍກ ຢູ່ ໃນ ເມກ ນັ້ນ ມີ ດາວ ດວງ ຫນຶ່ງ ທີ່ ມີ ຄວາມ ສະ ຫວ່າງ ສູງ ຂຶ້ນ ສີ່ ເທົ່າ ກົງ ກັນ ຂ້າມ ກັບ ຄວາມ ມືດ. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:74 |  | 75 | It speaks hope and joy to the faithful, but severity and wrath to the transgressors of God's law. | | ມັນກ່າວເຖິງຄວາມຫວັງແລະຄວາມຍິນດີຕໍ່ຜູ້ສັດຊື່, ແຕ່ຄວາມຮ້າຍແຮງແລະຄວາມໂມໂຫຕໍ່ຜູ້ລະເມີດກົດຫມາຍຂອງພຣະເຈົ້າ. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:75 |  | 76 | Those who have sacrificed all for Christ are now secure, hidden as in the secret of the Lord's pavilion. | | ຜູ້ ທີ່ ໄດ້ ເສຍ ສະ ລະ ທັງ ຫມົດ ເພື່ອ ພຣະ ຄຣິດ ໃນ ເວ ລານີ້ ມີ ຄວາມ ປອດ ໄພ, ຖືກ ເຊື່ອງ ໄວ້ ຄື ກັນ ກັບ ໃນ ຄວາມ ລັບ ຂອງ ສາ ລາ ຂອງ ພຣະ ຜູ້ ເປັນ ເຈົ້າ. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:76 |  | 77 | They have been tested, and before the world and the despisers of truth they have evinced their fidelity to Him who died for them. | | ເຂົາ ເຈົ້າ ໄດ້ ຖືກ ທົດ ສອບ, ແລະ ກ່ອນ ໂລກ ແລະ ຜູ້ ດູ ຖູກ ຄວາມ ຈິງ ທີ່ ເຂົາ ເຈົ້າ ໄດ້ ປະ ກາດ ຄວາມ ຈິງ ຂອງ ເຂົາ ເຈົ້າ ຕໍ່ ພຣະ ອົງ ຜູ້ ໄດ້ ຕາຍ ໄປ ເພື່ອ ເຂົາ ເຈົ້າ. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:77 |  | 78 | A marvelous change has come over those who have held fast their integrity in the very face of death. | | ການ ປ່ຽນ ແປງ ທີ່ ຫນ້າ ອັດ ສະ ຈັນ ໃຈ ໄດ້ ເກີດ ຂຶ້ນ ກັບ ຄົນ ທີ່ ຖື ຄວາມ ຊື່ ສັດ ຂອງ ຕົນ ໄວ້ ໃນ ການ ປະ ເຊີນ ກັບ ຄວາມ ຕາຍ. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:78 |  | 79 | They have been suddenly delivered from the dark and terrible tyranny of men transformed to demons. | | ໃນ ທັນ ໃດ ນັ້ນ ເຂົາ ເຈົ້າ ໄດ້ ຖືກ ປົດ ຈາກ ຄວາມ ໂຫດ ຮ້າຍ ທີ່ ມືດ ມົວ ແລະ ຮ້າຍ ກາດ ຂອງ ມະ ນຸດ ທີ່ ໄດ້ ປ່ຽນ ໄປ ເປັນ ຜີ ມານ ຮ້າຍ. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:79 |  | 80 | Their faces, so lately pale, anxious, and haggard, are now aglow with wonder, faith, and love. | | ເມື່ອ ບໍ່ ດົນ ມາ ນີ້ ໃບ ຫນ້າ ຂອງ ເຂົາ ເຈົ້າ, ສີ ແດງ, ມີ ຄວາມ ກະ ຕື ລື ລົ້ນ, ແລະ ຮ້າຍ ແຮງ, ບັດ ນີ້ ກໍ ມີ ຄວາມ ປະ ຫລາດ ໃຈ, ສັດ ທາ, ແລະ ຄວາມ ຮັກ. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:80 |  | 81 | Their voices rise in triumphant song: | | ສຽງ ຂອງ ເຂົາ ເຈົ້າ ລຸກ ຂຶ້ນ ໃນ ເພງ ທີ່ ມີ ໄຊ: | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:81 |  | 82 | “God is our refuge and strength, a very present help in trouble. | | "ພຣະເຈົ້າເປັນບ່ອນລີ້ໄພແລະກໍາລັງຂອງເຮົາ, ເປັນການຊ່ວຍເຫຼືອໃນປັດຈຸບັນໃນບັນຫາ. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:82 |  | 83 | Therefore will not we fear, though the earth be removed, and though the mountains be carried into the midst of the sea; though the waters thereof roar and be troubled, though the mountains shake with the swelling thereof.” | | ສະນັ້ນ ເຮົາ ຈະ ບໍ່ ຢ້ານ, ເຖິງ ແມ່ນ ວ່າ ແຜ່ນດິນ ໂລກ ຈະ ຖືກ ກໍາຈັດ ອອກ ໄປ, ແລະ ເຖິງ ແມ່ນ ວ່າ ພູ ເຂົາ ຈະ ຖືກ ນໍາ ເຂົ້າ ໄປ ໃນ ທ່າມກາງ ທະ ເລ; ເຖິງ ວ່າ ນ້ໍາ ໃນ ນັ້ນ ມີ ສຽງ ດັງ ແລະ ມີ ບັນຫາ, ເຖິງ ແມ່ນ ວ່າ ພູ ເຂົາ ຈະ ສັ່ນ ສະ ເທືອນ ດ້ວຍ ການ ບວມ ຂອງ ມັນ." | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:83 |  | 84 | Psalm 46:1-3. {GC 638.2} | | ເພງ 46:1-3. {GC 638.2} | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:84 |  | 85 | While these words of holy trust ascend to God, the clouds sweep back, and the starry heavens are seen, unspeakably glorious in contrast with the black and angry firmament on either side. | | ໃນ ຂະນະ ທີ່ ຖ້ອຍ ຄໍາ ທີ່ ມີ ຄວາມ ໄວ້ ວາງ ໃຈ ອັນ ສັກສິດ ເຫລົ່າ ນີ້ ຂຶ້ນ ມາ ຫາ ພຣະ ເຈົ້າ, ເມກ ກໍ ກວາດ ລ້າງ, ແລະ ເຫັນ ທ້ອງຟ້າ ທີ່ ມີ ດວງ ດາວ, ຊຶ່ງ ກົງ ກັນ ຂ້າມ ກັບ ຄວາມ ເຂັ້ມ ງວດ ສີ ດໍາ ແລະ ຄວາມ ຄຽດ ແຄ້ນ ຢູ່ ສອງ ຝ່າຍ. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:85 |  | 86 | The glory of the celestial city streams from the gates ajar. | | ສະຫງ່າລາສີຂອງເມືອງຊັ້ນສູງຈາກປະຕູajar. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:86 |  | 87 | Then there appears against the sky a hand holding two tables of stone folded together. | | ຈາກນັ້ນກໍປາກົດວ່າມີມືຈັບກ້ອນຫີນສອງໂຕະທີ່ພັບເຂົ້າກັນ. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:87 |  | 88 | Says the prophet: | | ທ່ານສາດສະດາກ່າວວ່າ: | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:88 |  | 89 | “The heavens shall declare His righteousness: for God is judge Himself.” | | "ຟ້າສະຫວັນຈະປະກາດຄວາມຊອບທໍາຂອງພຣະອົງ ເພາະວ່າພຣະເຈົ້າຊົງເປັນຜູ້ພິພາກສາພຣະອົງເອງ." | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:89 |  | 90 | Psalm 50:6. | | ເພງ50:6. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:90 |  | 91 | That holy law, God's righteousness, that amid thunder and flame was proclaimed from Sinai as the guide of life, is now revealed to men as the rule of judgment. | | ກົດ ທີ່ ສັກສິດ ນັ້ນ, ຄວາມ ຊອບ ທໍາ ຂອງ ພຣະ ເຈົ້າ, ວ່າ ໃນ ທ່າມກາງ ຟ້າຮ້ອງ ແລະ ແປວ ໄຟ ໄດ້ ຖືກ ປະກາດ ຈາກ ຊີ ນາ ວ່າ ເປັນ ຜູ້ ນໍາພາ ຊີວິດ, ບັດ ນີ້ ໄດ້ ຖືກ ເປີດ ເຜີຍ ໃຫ້ ມະນຸດ ຮູ້ ວ່າ ເປັນ ການ ປົກຄອງ ຂອງ ການ ຕັດສິນ. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:91 |  | 92 | The hand opens the tables, and there are seen the precepts of the Decalogue, traced as with a pen of fire. | | ມືເປີດໂຕະ, ແລະມີການເຫັນprecepts ຂອງ Decalogue, ຮ່ອງຮອຍຄືກັບປອກໄຟ. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:92 |  | 93 | The words are so plain that all can read them. | | ຖ້ອຍຄໍາທີ່ຊັດເຈນຫຼາຍຈົນທຸກຄົນສາມາດອ່ານໄດ້. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:93 |  | 94 | Memory is aroused, the darkness of superstition and heresy is swept from every mind, and God's ten words, brief, comprehensive, and authoritative, are presented to the view of all the inhabitants of the earth. {GC 639.1} | | ຄວາມ ຊົງ ຈໍາ ຖືກ ກະຕຸ້ນ, ຄວາມ ມືດ ແຫ່ງ ຄວາມ ເຊື່ອ ຖື ແລະ ຄວາມ ເຊື່ອ ຖື ຖືກ ກວາດ ລ້າງ ໄປ ຈາກ ທຸກ ຈິດ ໃຈ, ແລະ ຄໍາ ເວົ້າ ສິບ ຄໍາ ຂອງ ພຣະ ເຈົ້າ, ສັ້ນໆ, ກວ້າງ ຂວາງ, ແລະ ມີ ສິດ ອໍານາດ, ຖືກ ນໍາ ມາ ສະ ເຫນີ ຕໍ່ ທັດ ສະ ນະ ຂອງ ຜູ້ ອາ ໄສ ຢູ່ ໃນ ໂລກ ທັງ ຫມົດ. {GC 639.1} | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:94 |  | 95 | It is impossible to describe the horror and despair of those who have trampled upon God's holy requirements. | | ເປັນ ໄປ ບໍ່ ໄດ້ ທີ່ ຈະ ບັນຍາຍ ເຖິງ ຄວາມ ຢ້ານ ກົວ ແລະ ຄວາມ ສິ້ນ ຫວັງ ຂອງ ຜູ້ ທີ່ ໄດ້ ຢຽບ ຍ່ໍາ ຂໍ້ ຮຽກຮ້ອງ ອັນ ສັກສິດ ຂອງ ພຣະ ເຈົ້າ. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:95 |  | 96 | The Lord gave them His law; they might have compared their characters with it and learned their defects while there was yet opportunity for repentance and reform; but in order to secure the favor of the world, they set aside its precepts and taught others to transgress. | | ພຣະ ຜູ້ ເປັນ ເຈົ້າ ໄດ້ ໃຫ້ ເຂົາ ເຈົ້າ ມີ ກົດ ຫມາຍ ຂອງ ພຣະ ອົງ; ເຂົາ ເຈົ້າ ອາດ ໄດ້ ປຽບ ທຽບ ບຸກ ຄະ ລິກ ລັກ ສະ ນະ ຂອງ ເຂົາ ເຈົ້າ ກັບ ມັນ ແລະ ໄດ້ ຮຽນ ຮູ້ ຄວາມ ບົກ ພ່ອງ ຂອງ ເຂົາ ເຈົ້າ ໃນ ຂະ ນະ ທີ່ ຍັງ ມີ ໂອ ກາດ ທີ່ ຈະ ກັບ ໃຈ ແລະ ການ ປ່ຽນ ແປງ; ແຕ່ ເພື່ອ ຈະ ໄດ້ ຮັບ ຄວາມ ໂປດ ປານ ຂອງ ໂລກ, ເຂົາ ເຈົ້າ ໄດ້ ປະ ຖິ້ມ ຄໍາ ສັ່ງ ຂອງ ມັນ ແລະ ໄດ້ ສອນ ຄົນ ອື່ນ ໃຫ້ ລ່ວງ ລະ ເມີດ. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:96 |  | 97 | They have endeavored to compel God's people to profane His Sabbath. | | ເຂົາ ເຈົ້າ ໄດ້ ພະຍາຍາມ ບັງຄັບ ຜູ້ຄົນ ຂອງ ພຣະ ເຈົ້າ ໃຫ້ ນັບຖື ວັນ ຊະບາ ໂຕ ຂອງ ພຣະອົງ. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:97 |  | 98 | Now they are condemned by that law which they have despised. | | ບັດ ນີ້ ເຂົາ ເຈົ້າ ຖືກ ປະນາມ ໂດຍ ກົດ ຫມາຍ ນັ້ນ ຊຶ່ງ ເຂົາ ເຈົ້າ ໄດ້ ດູ ຖູກ. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:98 |  | 99 | With awful distinctness they see that they are without excuse. | | ດ້ວຍຄວາມໂດດເດັ່ນທີ່ເປັນຕາຢ້ານ ເຂົາເຈົ້າເຫັນວ່າເຂົາເຈົ້າບໍ່ມີຂໍ້ແກ້ຕົວ. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:99 |  | 100 | They chose whom they would serve and worship. | | ເຂົາ ເຈົ້າ ໄດ້ ເລືອກ ເອົາ ຜູ້ ໃດ ທີ່ ເຂົາ ເຈົ້າ ຈະ ຮັບ ໃຊ້ ແລະ ນະ ມັດ ສະ ການ. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:100 |  | 101 | “Then shall ye return, and discern between the righteous and the wicked, between him that serveth God and him that serveth Him not.” | | "ແລ້ວ ພວກ ທ່ານ ຈະ ກັບ ຄືນ ມາ, ແລະ ຈົ່ງ ເຂົ້າ ໃຈ ລະ ຫວ່າງ ຄົນ ຊອບ ທໍາ ແລະ ຄົນ ຊົ່ວ, ລະ ຫວ່າງ ຜູ້ ທີ່ ຮັບ ໃຊ້ ພຣະ ເຈົ້າ ແລະ ຜູ້ ທີ່ ຮັບ ໃຊ້ ພຣະ ອົງ ທີ່ ຮັບ ໃຊ້ ພຣະ ອົງ ບໍ່." | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:101 |  | 102 | Malachi 3:18. {GC 639.2} | | ມາລາກີ 3:18. {GC 639.2} | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:102 |  | 103 | The enemies of God's law, from the ministers down to the least among them, have a new conception of truth and duty. | | ສັດຕູຂອງກົດຫມາຍຂອງພະເຈົ້າ, ຈາກຜູ້ຮັບໃຊ້ຈົນຫນ້ອຍທີ່ສຸດໃນທ່າມກາງພວກເຂົາ, ມີຄວາມຄິດໃຫມ່ກ່ຽວກັບຄວາມຈິງແລະຫນ້າທີ່. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:103 |  | 104 | Too late they see that the Sabbath of the fourth commandment is the seal of the living God. | | ຊ້າ ເກີນ ໄປ ເຂົາ ເຈົ້າ ເຫັນ ວ່າ ວັນ ຊະ ບາ ໂຕ ຂອງ ພຣະ ບັນ ຍັດ ຂໍ້ ທີ ສີ່ ເປັນ ຕາ ປະ ທັບ ຂອງ ພຣະ ເຈົ້າ ທີ່ ມີ ຊີ ວິດ ຢູ່. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:104 |  | 105 | Too late they see the true nature of their spurious sabbath and the sandy foundation upon which they have been building. | | ຊ້າ ເກີນ ໄປ ເຂົາ ເຈົ້າ ເຫັນ ທໍາ ມະ ຊາດ ທີ່ ແທ້ ຈິງ ຂອງ ວັນ ຊະບາ ໂຕ ຂອງ ເຂົາ ເຈົ້າ ແລະ ຮາກ ຖານ ດິນຊາຍ ທີ່ ເຂົາ ເຈົ້າ ໄດ້ ສ້າງ ຂຶ້ນ. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:105 |  | 106 | They find that they have been fighting against God. | | ພວກເຂົາພົບວ່າພວກເຂົາເຈົ້າໄດ້ຕໍ່ສູ້ກັບພຣະເຈົ້າ. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:106 |  | 107 | Religious teachers have led souls to perdition while professing to guide them to the gates of Paradise. | | ຄູ ສອນ ທາງ ສາດ ສະ ຫນາ ໄດ້ ນໍາ ຈິດ ວິນ ຍານ ໄປ ສູ່ ຄວາມ ພາກ ພຽນ ໃນ ຂະ ນະ ທີ່ ປະ ຕິ ສູດ ການ ນໍາ ພາ ເຂົາ ເຈົ້າ ໄປ ຫາ ປະ ຕູ ອຸ ດົມ ໄຊ. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:107 |  | 108 | Not until the day of final accounts will it be known how great is the responsibility of men in holy office and how terrible are the results of their unfaithfulness. | | ບໍ່ ຈົນ ເຖິງ ວັນ ສຸດ ທ້າຍ ຈະ ຮູ້ ໄດ້ ວ່າ ຫນ້າ ທີ່ ຮັບ ຜິດ ຊອບ ຂອງ ມະ ນຸດ ໃນ ຕໍາ ແຫນ່ງ ທີ່ ສັກ ສິດ ແລະ ຜົນ ຂອງ ຄວາມ ບໍ່ ສັດ ຊື່ ຂອງ ເຂົາ ເຈົ້າ ເປັນ ສິ່ງ ທີ່ ຫນ້າ ຢ້ານ ກົວ ຫລາຍ ພຽງ ໃດ. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:108 |  | 109 | Only in eternity can we rightly estimate the loss of a single soul. | | ພຽງ ແຕ່ ໃນ ນິລັນດອນ ເທົ່າ ນັ້ນ ທີ່ ເຮົາ ສາມາດ ປະ ເມີນ ໄດ້ ຢ່າງ ຖືກຕ້ອງ ເຖິງ ການ ສູນ ເສຍ ຈິດ ວິນ ຍານ ດຽວ. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:109 |  | 110 | Fearful will be the doom of him to whom God shall say: | | ຄວາມ ຢ້ານ ກົວ ຈະ ເປັນ ຄວາມ ພິນາດ ຂອງ ພຣະ ອົງ ຜູ້ ທີ່ ພຣະ ເຈົ້າ ຈະ ກ່າວ ວ່າ: | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:110 |  | 111 | Depart, thou wicked servant. {GC 640.1} | | ຫນີໄປ, ທ່ານຜູ້ຮັບໃຊ້ຊົ່ວຮ້າຍ. {GC 640.1} | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:111 |  | 112 | The voice of God is heard from heaven, declaring the day and hour of Jesus’ coming, and delivering the everlasting covenant to His people. | | ສຽງ ຂອງ ພຣະ ເຈົ້າ ໄດ້ ຍິນ ຈາກ ສະຫວັນ, ປະກາດ ເຖິງ ວັນ ແລະ ຊົ່ວ ໂມງ ຂອງ ການ ມາ ຂອງ ພຣະ ເຢຊູ, ແລະ ສົ່ງ ພັນທະ ສັນຍາ ອັນ ເປັນນິດ ໃຫ້ ແກ່ ຜູ້ຄົນ ຂອງ ພຣະອົງ. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:112 |  | 113 | Like peals of loudest thunder His words roll through the earth. | | ເຊັ່ນ ດຽວ ກັບ ຫມາກ ຖົ່ວ ແດງ ທີ່ ມີ ສຽງ ດັງ ທີ່ ສຸດ ຖ້ອຍ ຄໍາ ຂອງ ພຣະ ອົງ ຈະ ມ້ວນ ຜ່ານ ແຜ່ນ ດິນ ໂລກ. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:113 |  | 114 | The Israel of God stand listening, with their eyes fixed upward. | | ອິສຣາເອນຂອງພຣະເຈົ້າຢືນຟັງ ດ້ວຍຕາຂອງພວກເຂົາກໍຢືນຢັດຂຶ້ນ. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:114 |  | 115 | Their countenances are lighted up with His glory, and shine as did the face of Moses when he came down from Sinai. | | ທ້ອງ ຖິ່ນ ຂອງ ພວກ ເຂົາ ໄດ້ ສ່ອງ ແສງ ອອກ ມາ ດ້ວຍ ລັດສະຫມີ ພາບ ຂອງ ພຣະອົງ, ແລະ ສ່ອງ ແສງ ເຫມືອນ ດັ່ງ ຫນ້າ ຂອງ ໂມ ເຊ ເມື່ອ ເພິ່ນ ລົງ ມາ ຈາກ ຊີ ນາ. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:115 |  | 116 | The wicked cannot look upon them. | | ຄົນຊົ່ວບໍ່ສາມາດແນມເບິ່ງເຂົາເຈົ້າໄດ້. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:116 |  | 117 | And when the blessing is pronounced on those who have honored God by keeping His Sabbath holy, there is a mighty shout of victory. {GC 640.2} | | ແລະ ເມື່ອ ຄໍາ ອວຍ ພອນ ໄດ້ ຖືກ ປະ ກາດ ໃຫ້ ແກ່ ຜູ້ ທີ່ ໄດ້ ໃຫ້ ກຽດ ແກ່ ພຣະ ເຈົ້າ ໂດຍ ການ ຮັກ ສາ ວັນ ຊະ ບາ ໂຕ ຂອງ ພຣະ ອົງ ໃຫ້ ສັກ ສິດ, ກໍ ມີ ການ ຮ້ອງ ເພງ ທີ່ ມີ ໄຊ ຊະ ນະ ທີ່ ຍິ່ງ ໃຫຍ່. {GC 640.2} | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:117 |  | 118 | Soon there appears in the east a small black cloud, about half the size of a man's hand. | | ບໍ່ ດົນ ກໍ ປາກົດ ຢູ່ ທາງ ຕາ ເວັນ ອອກ ມີ ເມກ ດໍາ ຂະຫນາດ ນ້ອຍ, ມີ ຂະຫນາດ ປະມານ ເຄິ່ງ ຫນຶ່ງ ຂອງ ມື ຂອງ ຊາຍ ຄົນ ຫນຶ່ງ. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:118 |  | 119 | It is the cloud which surrounds the Saviour and which seems in the distance to be shrouded in darkness. | | ມັນ ເປັນ ເມກ ທີ່ ອ້ອມ ຮອບ Saviour ແລະ ເບິ່ງ ຄື ວ່າ ຢູ່ ໃນ ໄລຍະ ໄກ ທີ່ ຈະ ຖືກ ປົກ ຄຸມ ໄວ້ ໃນ ຄວາມ ມືດ. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:119 |  | 120 | The people of God know this to be the sign of the Son of man. | | ຜູ້ຄົນຂອງພຣະເຈົ້າຮູ້ຈັກເລື່ອງນີ້ເພື່ອເປັນສັນຍະລັກຂອງພຣະບຸດມະນຸດ. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:120 |  | 121 | In solemn silence they gaze upon it as it draws nearer the earth, becoming lighter and more glorious, until it is a great white cloud, its base a glory like consuming fire, and above it the rainbow of the covenant. | | ໃນ ຄວາມ ງຽບ ສະຫງົບ ຢ່າງ ຈິງ ຈັງ ພວກ ເຂົາ ໄດ້ ຫລຽວ ເບິ່ງ ມັນ ໃນ ຂະນະ ທີ່ ມັນ ເຂົ້າ ໃກ້ ແຜ່ນດິນ ໂລກ, ກາຍເປັນ ແສງ ສະຫວ່າງ ແລະ ຮຸ່ງ ເຫລື້ອມ ຫລາຍ ຂຶ້ນ, ຈົນ ວ່າ ມັນ ເປັນ ເມກ ສີ ຂາວ ທີ່ ຍິ່ງ ໃຫຍ່, ພື້ນຖານ ຂອງ ມັນ ເປັນ ລັດສະຫມີ ພາບ ຄື ກັນ ກັບ ການ ຈູດ ໄຟ, ແລະ ຢູ່ ເຫນືອ ມັນ ເປັນ ຮຸ້ງ ຂອງ ພັນທະ ສັນຍາ. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:121 |  | 122 | Jesus rides forth as a mighty conqueror. | | ພະ ເຍຊູ ໄດ້ ຂີ່ ລົດຖີບ ອອກ ໄປ ເປັນ ຜູ້ ເອົາ ຊະນະ ທີ່ ຍິ່ງ ໃຫຍ່. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:122 |  | 123 | Not now a “Man of Sorrows,” to drink the bitter cup of shame and woe, He comes, victor in heaven and earth, to judge the living and the dead. | | ບັດ ນີ້ ບໍ່ ໄດ້ ເປັນ "ມະນຸດ ແຫ່ງ ຄວາມ ເສົ້າ ສະຫລົດ ໃຈ" ທີ່ ຈະ ດື່ມ ຈອກ ທີ່ ຂົມ ຂື່ນ ແຫ່ງ ຄວາມ ອັບ ອາຍ ແລະ ວິບັດ, ພຣະອົງ ໄດ້ ມາ, ເອົາ ຊະນະ ໃນ ສະຫວັນ ແລະ ແຜ່ນດິນ ໂລກ, ເພື່ອ ຕັດສິນ ຄົນ ທີ່ ມີ ຊີວິດ ແລະ ຄົນ ຕາຍ. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:123 |  | 124 | “Faithful and True,” “in righteousness He doth judge and make war.” | | "ຄວາມສັດຊື່ແລະແທ້"ໃນຄວາມຊອບທໍາພຣະອົງຊົງຕັດສິນແລະເຮັດສົງຄາມ." | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:124 |  | 125 | And “the armies which were in heaven” (Revelation 19:11, 14) follow Him. | | ແລະ "ກອງທັບທີ່ຢູ່ໃນສະຫວັນ" (ຄໍາປາກົດ 19:11, 14) ຕິດຕາມພຣະອົງ. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:125 |  | 126 | With anthems of celestial melody the holy angels, a vast, unnumbered throng, attend Him on His way. | | ດ້ວຍ ສຽງ ເພງ ຂອງ ພວກ ທູດ ສະຫວັນ ທີ່ ສັກສິດ, ເປັນ ຝູງ ຊົນ ທີ່ ກວ້າງ ໃຫຍ່, ບໍ່ ມີ ຈໍານວນ, ເຂົ້າ ຮ່ວມ ພຣະອົງ ໃນ ເສັ້ນທາງ ຂອງ ພຣະອົງ. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:126 |  | 127 | The firmament seems filled with radiant forms—“ten thousand times ten thousand, and thousands of thousands.” | | ເບິ່ງ ຄື ວ່າ ມັນ ເຕັມ ໄປ ດ້ວຍ ຮູບ ຮ່າງ ທີ່ ແຈ່ມ ແຈ້ງ—"ສິບ ພັນ ເທື່ອ, ແລະ ຫລາຍ ພັນ ພັນ ຄົນ." | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:127 |  | 128 | No human pen can portray the scene; no mortal mind is adequate to conceive its splendor. | | ບໍ່ ມີ pen ຂອງ ມະ ນຸດ ທີ່ ສາ ມາດ ສະ ແດງ ໃຫ້ ເຫັນ ພາບ ໄດ້; ບໍ່ ມີ ຈິດ ໃຈ ທີ່ ເປັນ ມະຕະ ທີ່ ພຽງພໍ ທີ່ ຈະ ໃຫ້ ກໍາ ເນີ ດອັນ ງົດ ງາມ ຂອງ ມັນ. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:128 |  | 129 | “His glory covered the heavens, and the earth was full of His praise. | | "ລັດສະຫມີຂອງພຣະອົງໄດ້ປົກຄຸມສະຫວັນ, ແລະແຜ່ນດິນໂລກເຕັມໄປດ້ວຍການສັນລະເສີນຂອງພຣະອົງ. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:129 |  | 130 | And His brightness was as the light.” | | ແລະຄວາມສະຫວ່າງຂອງພຣະອົງຄືກັບແສງສະຫວ່າງ." | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:130 |  | 131 | Habakkuk 3:3, 4. | | ຮາບາກຸກ 3:3, 4. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:131 |  | 132 | As the living cloud comes still nearer, every eye beholds the Prince of life. | | ເມື່ອ ເມກ ທີ່ ມີ ຊີ ວິດ ຢູ່ ໃກ້, ທຸກ ຕາ ກໍ ເຫັນ ເຈົ້າ ຊາຍ ແຫ່ງ ຊີ ວິດ. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:132 |  | 133 | No crown of thorns now mars that sacred head; but a diadem of glory rests on His holy brow. | | ບັດ ນີ້ ບໍ່ ມີ ມົງກຸດ ຫນານ ໃດ ທີ່ ຫົວ ສັກສິດ ນັ້ນ; ແຕ່ ຄວາມ ສະຫງ່າ ລາສີ ທີ່ ເປັນ ຮູບ ປະ ທໍາ ແມ່ນ ຂຶ້ນ ຢູ່ ເທິງ ຫນ້າ ຄາ ສັກ ສິດ ຂອງ ພຣະ ອົງ. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:133 |  | 134 | His countenance outshines the dazzling brightness of the noonday sun. | | ທ້ອງ ຖິ່ນ ຂອງ ພຣະ ອົງ ສ່ອງ ແສງ ໃຫ້ ເຫັນ ແສງ ສະ ຫວ່າງ ທີ່ ຫນ້າ ອັດ ສະ ຈັນ ໃຈ ຂອງ ດວງ ຕາ ເວັນ ຕອນ ທ່ຽງ. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:134 |  | 135 | “And He hath on His vesture and on His thigh a name written, King of kings, and Lord of lords.” | | "ພຣະ ອົງ ຊົງ ພຣະ ອົງ ຊົງ ພຣະ ອົງ ແລະ ຢູ່ ເທິງ ຂາ ຂອງ ພຣະ ອົງ ຊື່ ທີ່ ຂຽນ ໄວ້, ກະ ສັດ ຂອງ ກະ ສັດ, ແລະ ພຣະ ຜູ້ ເປັນ ເຈົ້າ ຂອງ ອົງ ພຣະ ຜູ້ ເປັນ ເຈົ້າ." | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:135 |  | 136 | Revelation 19:16. {GC 640.3} | | ຄໍາປາກົດ 19:16. {GC 640.3} | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:136 |  | 137 | Before His presence “all faces are turned into paleness;” upon the rejecters of God's mercy falls the terror of eternal despair. | | ກ່ອນ ການ ປະ ທັບ ຢູ່ ຂອງ ພຣະ ອົງ "ໃບ ຫນ້າ ທັງ ຫມົດ ຈະ ກາຍ ເປັນ ສີ ແດງ;" ຕໍ່ ຜູ້ ທີ່ ປະ ຕິ ເສດ ຄວາມ ເມດ ຕາ ຂອງ ພຣະ ເຈົ້າ ຈະ ຕົກ ຢູ່ ໃນ ຄວາມ ຢ້ານ ກົວ ຂອງ ຄວາມ ສິ້ນ ຫວັງ ຕະ ລັນ ດອນ. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:137 |  | 138 | “The heart melteth, and the knees smite together, ... and the faces of them all gather blackness.” | | "ຫົວໃຈລະລາຍ ແລະ ຫົວເຂົ່າກໍຊົ່ງກັນ, ... ແລະ ໃບ ຫນ້າ ຂອງ ພວກ ເຂົາ ທັງ ຫມົດ ເຕົ້າ ໂຮມ ຄວາມ ມືດ." | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:138 |  | 139 | Jeremiah 30:6; Nahum 2:10. | | ເຢເຣມີ 30:6; ນາຮມ 2:10. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:139 |  | 140 | The righteous cry with trembling: | | ຜູ້ ຊອບ ທໍາ ຮ້ອງ ດ້ວຍ ການ ສັ່ນ ສະ ເທືອນ: | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:140 |  | 141 | “Who shall be able to stand?” | | "ໃຜຈະຢືນໄດ້?" | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:141 |  | 142 | The angels’ song is hushed, and there is a period of awful silence. | | ເພງຂອງເທວະດາຖືກຮົ່ວໄຫຼ, ແລະມີໄລຍະເວລາແຫ່ງຄວາມງຽບສະຫງົບທີ່ເປັນຕາຢ້ານ. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:142 |  | 143 | Then the voice of Jesus is heard, saying: | | ແລ້ວກໍໄດ້ຍິນສຽງຂອງພຣະເຢຊູວ່າ: | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:143 |  | 144 | “My grace is sufficient for you.” | | "ພຣະຄຸນຂອງເຮົາພຽງພໍສໍາລັບເຈົ້າ." | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:144 |  | 145 | The faces of the righteous are lighted up, and joy fills every heart. | | ໃບ ຫນ້າ ຂອງ ຄົນ ຊອບ ທໍາ ໄດ້ ຮັບ ແສງ ສະ ຫວ່າງ, ແລະ ຄວາມ ສຸກ ຈະ ເຕັມ ໄປ ດ້ວຍ ສຸດ ໃຈ. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:145 |  | 146 | And the angels strike a note higher and sing again as they draw still nearer to the earth. {GC 641.1} | | ແລະ ທູດ ສະຫວັນ ໄດ້ ຈົດ ຫມາຍ ທີ່ ສູງ ຂຶ້ນ ແລະ ຮ້ອງ ເພງ ອີກ ໃນ ຂະນະ ທີ່ ເຂົາ ເຈົ້າ ເຂົ້າ ໃກ້ ແຜ່ນດິນ ໂລກ. {GC 641.1} | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:146 |  | 147 | The King of kings descends upon the cloud, wrapped in flaming fire. | | ກະສັດຂອງກະສັດລົງມາເທິງເມກ, ຫຸ້ມຫໍ່ດ້ວຍໄຟອັນຕລາຍ. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:147 |  | 148 | The heavens are rolled together as a scroll, the earth trembles before Him, and every mountain and island is moved out of its place. | | ຟ້າສະຫວັນຖືກຫມູນວຽນໄປພ້ອມໆກັນເປັນມ້ວນ, ແຜ່ນດິນໂລກສັ່ນສະເທືອນຢູ່ຕໍ່ຫນ້າພຣະອົງ, ແລະທຸກພູແລະເກາະຖືກຍ້າຍອອກຈາກບ່ອນຂອງມັນ. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:148 |  | 149 | “Our God shall come, and shall not keep silence: a fire shall devour before Him, and it shall be very tempestuous round about Him. | | "ພຣະເຈົ້າຂອງເຮົາຈະມາ, ແລະຈະບໍ່ມິດງຽບ: ໄຟຈະກືນກິນຢູ່ຕໍ່ຫນ້າພຣະອົງ, ແລະມັນຈະເປັນຮອບທີ່ມີລົມພາຍຸຫຼາຍກ່ຽວກັບພຣະອົງ. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:149 |  | 150 | He shall call to the heavens from above, and to the earth, that He may judge His people.” | | ພຣະອົງ ຈະ ເອີ້ນ ຟ້າ ສະຫວັນ ຈາກ ເບື້ອງ ເທິງ, ແລະ ໄປ ຫາ ແຜ່ນດິນ ໂລກ, ເພື່ອ ວ່າ ພຣະອົງ ຈະ ຕັດສິນ ຜູ້ ຄົນ ຂອງ ພຣະອົງ." | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:150 |  | 151 | Psalm 50:3, 4. {GC 641.2} | | ເພງ 50:3, 4. {GC 641.2} | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:151 |  | 152 | “And the kings of the earth, and the great men, and the rich men, and the chief captains, and the mighty men, and every bondman, and every freeman, hid themselves in the dens and in the rocks of the mountains; and said to the mountains and rocks, Fall on us, and hide us from the face of Him that sitteth on the throne, and from the wrath of the Lamb: for the great day of His wrath is come; and who shall be able to stand?” | | "ແລະກະສັດຂອງແຜ່ນດິນໂລກ, ແລະພວກຜູ້ຍິ່ງໃຫຍ່, ແລະຄົນຮັ່ງມີ, ແລະຫົວຫນ້ານາຍທະຫານ, ແລະຜູ້ມີອໍານາດສູງສຸດ, ແລະຜູ້ເປັນຂ້າທາດທຸກຄົນ, ແລະຄົນທີ່ເປັນອິດສະຫຼະທຸກຄົນ, ໄດ້ລີ້ຊ່ອນຕົວຢູ່ໃນຄວາມຫນາແຫນ້ນແລະຢູ່ໃນກ້ອນຫີນຂອງພູເຂົາ; ແລະ ໄດ້ ກ່າວ ກັບ ພູ ແລະ ກ້ອນ ຫີນ, ຈົ່ງ ຕົກ ໃສ່ ເຮົາ, ແລະ ລີ້ ຊ່ອນ ເຮົາ ໄວ້ ຈາກ ຫນ້າ ຂອງ ພຣະ ອົງ ທີ່ ນັ່ງ ຢູ່ ເທິງ ບັນລັງ, ແລະ ຈາກ ພຣະ ພິໂລດ ຂອງ ພຣະ ລູກ ແກະ ວ່າ: ເພາະ ວັນ ທີ່ ຍິ່ງ ໃຫຍ່ ຂອງ ພຣະ ພິ ໂລດ ຂອງ ພຣະ ອົງ ຈະ ມາ ເຖິງ; ແລະ ໃຜຈະຢືນໄດ້?" | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:152 |  | 153 | Revelation 6:15-17. {GC 642.1} | | ຄໍາປາກົດ 6:15-17. {GC 642.1} | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:153 |  | 154 | The derisive jests have ceased. | | ການ ທໍາ ຮ້າຍ ໄດ້ ຢຸດຕິ ລົງ ແລ້ວ. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:154 |  | 155 | Lying lips are hushed into silence. | | ປາກນອນຖືກຊຸ່ມເປັນມິດງຽບ. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:155 |  | 156 | The clash of arms, the tumult of battle, “with confused noise, and garments rolled in blood” (Isaiah 9:5), is stilled. | | ການ ປະ ທະ ກັນ ຂອງ ອາ ວຸດ, ຄວາມ ວຸ້ນ ວາຍ ຂອງ ການ ສູ້ ຮົບ, "ດ້ວຍ ສຽງ ທີ່ ສັບ ສົນ, ແລະ ເຄື່ອງ ນຸ່ງ ຫົ່ມ ໄດ້ ມ້ວນ ຢູ່ ໃນ ເລືອດ" (ເອ ຊາ ຢາ 9:5), ຍັງ ມີ ຢູ່. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:156 |  | 157 | Nought now is heard but the voice of prayer and the sound of weeping and lamentation. | | ບັດ ນີ້ Nought ໄດ້ ຍິນ ແຕ່ ສຽງ ຂອງ ການ ອະທິຖານ ແລະ ສຽງ ຮ້ອງ ໄຫ້ ແລະ ຮ້ອງ ໄຫ້. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:157 |  | 158 | The cry bursts forth from lips so lately scoffing: | | ສຽງ ຮ້ອງ ດັງ ອອກ ມາ ຈາກ ປາກ ຈົນ ເມື່ອ ບໍ່ ດົນ ມາ ນີ້ ໄດ້ ຮ້ອງ ໄຫ້ ວ່າ: | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:158 |  | 159 | “The great day of His wrath is come; and who shall be able to stand?” | | "ວັນທີ່ຍິ່ງໃຫຍ່ຂອງພຣະພິໂລດຂອງພຣະອົງມາແລ້ວ; ແລະ ໃຜຈະຢືນໄດ້?" | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:159 |  | 160 | The wicked pray to be buried beneath the rocks of the mountains rather than meet the face of Him whom they have despised and rejected. {GC 642.2} | | ຄົນ ຊົ່ວ ອະ ທິ ຖານ ທີ່ ຈະ ຖືກ ຝັງ ຢູ່ ໃຕ້ ກ້ອນ ຫີນ ຂອງ ພູ ເຂົາ ແທນ ທີ່ ຈະ ພົບ ກັບ ພຣະ ອົງ ຜູ້ ທີ່ ເຂົາ ໄດ້ ດູ ຖູກ ແລະ ປະ ຕິ ເສດ. {GC 642.2} | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:160 |  | 161 | That voice which penetrates the ear of the dead, they know. | | ສຽງ ນັ້ນ ຊຶ່ງ ເຂົ້າ ໄປ ໃນ ຫູ ຂອງ ຄົນ ຕາຍ ນັ້ນ, ພວກ ເຂົາ ເຈົ້າ ຮູ້. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:161 |  | 162 | How often have its plaintive, tender tones called them to repentance. | | ເລື້ອຍ ປານ ໃດ ທີ່ ມີ ທ່າ ທີ ທີ່ ແຈ່ມ ແຈ້ງ ແລະ ອ່ອນ ໂຍນ ຂອງ ມັນ ໄດ້ ເອີ້ນ ເຂົາ ເຈົ້າ ໃຫ້ ກັບ ໃຈ. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:162 |  | 163 | How often has it been heard in the touching entreaties of a friend, a brother, a Redeemer. | | ຫລາຍ ເທື່ອ ທີ່ ໄດ້ ຍິນ ຢູ່ ໃນ ຄໍາ ຂໍ ຮ້ອງ ທີ່ ຫນ້າ ປະ ທັບ ໃຈ ຂອງ ເພື່ອນ ຄົນ ຫນຶ່ງ, ອ້າຍ ນ້ອງ, ຜູ້ ໄຖ່. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:163 |  | 164 | To the rejecters of His grace no other could be so full of condemnation, so burdened with denunciation, as that voice which has so long pleaded: | | ຕໍ່ ຜູ້ ທີ່ ປະ ຕິ ເສດ ພຣະ ຄຸນ ຂອງ ພຣະ ອົງ ບໍ່ ມີ ຜູ້ ໃດ ຈະ ເຕັມ ໄປ ດ້ວຍ ການ ກ່າວ ໂທດ, ດັ່ງ ນັ້ນ ຈຶ່ງ ໄດ້ ຮັບ ຄວາມ ຫນັກ ແຫນ້ນ ດ້ວຍ ການ ກ່າວ ໂທດ, ດັ່ງ ທີ່ ສຽງ ນັ້ນ ໄດ້ ອ້ອນວອນ ມາ ດົນ ນານ ແລ້ວ ວ່າ: | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:164 |  | 165 | “Turn ye, turn ye from your evil ways; for why will ye die?” | | "ຈົ່ງຫັນທ່ານຈົ່ງຫັນໄປຈາກທາງຊົ່ວຂອງທ່ານ; ເພາະເຫດໃດທ່ານຈະຕາຍ?" | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:165 |  | 166 | Ezekiel 33:11. | | ເອເຊັຍ 33:11. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:166 |  | 167 | Oh, that it were to them the voice of a stranger! | | ໂອ້, ວ່າ ມັນ ເປັນ ສຽງ ຂອງ ຄົນ ແປກ ຫນ້າ ໃຫ້ ເຂົາ ເຈົ້າ! | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:167 |  | 168 | Says Jesus: | | ພຣະເຢຊູກ່າວວ່າ: | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:168 |  | 169 | “I have called, and ye refused; I have stretched out My hand, and no man regarded; but ye have set at nought all My counsel, and would none of My reproof.” | | "ເຮົາໄດ້ໂທມາແລ້ວແລະພວກທ່ານໄດ້ປະຕິເສດ; ຂ້າພະ ເຈົ້າ ໄດ້ ຢື້ ມື ຂອງ ຂ້າພະ ເຈົ້າ ອອກ ໄປ, ແລະ ບໍ່ ມີ ຜູ້ ໃດ ນັບຖື; ແຕ່ ພວກ ທ່ານ ໄດ້ ວາງ ຄໍາ ແນະ ນໍາ ທັງ ຫມົດ ຂອງ ຂ້າ ພະ ເຈົ້າ, ແລະ ຈະ ບໍ່ ມີ ການ ປ້ອງ ກັນ ຂອງ ຂ້າ ພະ ເຈົ້າ ເລີຍ." | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:169 |  | 170 | Proverbs 1:24, 25. | | ສຸພາສິດ 1:24, 25. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:170 |  | 171 | That voice awakens memories which they would fain blot out—warnings despised, invitations refused, privileges slighted. {GC 642.3} | | ສຽງ ນັ້ນ ໄດ້ ເຮັດ ໃຫ້ ຄວາມ ຊົງ ຈໍາ ຕື່ນ ຂຶ້ນ ຊຶ່ງ ເຂົາ ເຈົ້າ ຈະ ຫລົງ ໄຫລ ອອກ ມາ—ຄໍາ ເຕືອນ ທີ່ ຖືກ ດູ ຖູກ, ການ ເຊື້ອ ເຊີນ ໄດ້ ປະຕິ ເສດ, ສິດ ທິ ພິ ເສດ ໄດ້ ເລັກ ນ້ອຍ. {GC 642.3} | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:171 |  | 172 | There are those who mocked Christ in His humiliation. | | ມີຜູ້ທີ່ໄດ້ເຍາະເຍີ້ຍພຣະຄຣິດໃນຄວາມອັບອາຍຂອງພຣະອົງ. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:172 |  | 173 | With thrilling power come to their minds the Sufferer's words, when, adjured by the high priest, He solemnly declared: | | ດ້ວຍ ອໍານາດ ທີ່ ຫນ້າ ຕື່ນ ເຕັ້ນ ມາສູ່ ຈິດ ໃຈ ຂອງ ເຂົາ ເຈົ້າ ເຖິງ ຄໍາ ເວົ້າ ຂອງ ຜູ້ ທົນ ທຸກ, ເມື່ອ ປະ ໂລຫິດ ສູງ ສຸດ, ພຣະ ອົງ ໄດ້ ປະກາດ ຢ່າງ ຫນັກ ແຫນ້ນ ວ່າ: | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:173 |  | 174 | “Hereafter shall ye see the Son of man sitting on the right hand of power, and coming in the clouds of heaven.” | | "ຫລັງ ຈາກ ນີ້ ທ່ານ ຈະ ເຫັນ ພຣະ ບຸດ ຂອງ ມະນຸດ ທີ່ ນັ່ງ ຢູ່ ເບື້ອງ ຂວາ ຂອງ ອໍານາດ, ແລະ ມາ ໃນ ເມກ ແຫ່ງ ສະຫວັນ." | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:174 |  | 175 | Matthew 26:64. | | ມັດທາຍ 26:64. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:175 |  | 176 | Now they behold Him in His glory, and they are yet to see Him sitting on the right hand of power. {GC 643.1} | | ບັດ ນີ້ ເຂົາ ເຈົ້າ ເຫັນ ພຣະ ອົງ ໃນ ລັດ ສະ ຫມີ ພາບ ຂອງ ພຣະ ອົງ, ແລະ ພວກ ເຂົາ ຍັງ ບໍ່ ເຫັນ ພຣະ ອົງ ນັ່ງ ຢູ່ ໃນ ກໍາ ມື ຂວາ ຂອງ ອໍາ ນາດ. {GC 643.1} | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:176 |  | 177 | Those who derided His claim to be the Son of God are speechless now. | | ຜູ້ ທີ່ ໄດ້ ກ່າວ ຫຍ້ອຍ ຄໍາ ອ້າງ ຂອງ ພຣະ ອົງ ວ່າ ເປັນ ພຣະ ບຸດ ຂອງ ພຣະ ເຈົ້າ ໃນ ເວ ລານີ້ ບໍ່ ມີ ຄໍາ ເວົ້າ. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:177 |  | 178 | There is the haughty Herod who jeered at His royal title and bade the mocking soldiers crown Him king. | | ມີ ເຮ ໂຣດ ຜູ້ ທີ່ ໄດ້ ເວົ້າ ເຍາະ ເຍີ້ ຍ ຢູ່ ໃນ ຕໍາ ແຫນ່ ງ ຂອງ ພຣະ ອົງ ແລະ ລາກ ທະ ຫານ ທີ່ ເຍາະ ເຍີ້ ຍ ເປັນ ມົງກຸດ ຂອງ ພຣະ ອົງ. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:178 |  | 179 | There are the very men who with impious hands placed upon His form the purple robe, upon His sacred brow the thorny crown, and in His unresisting hand the mimic scepter, and bowed before Him in blasphemous mockery. | | ມີ ຜູ້ ຊາຍ ທີ່ ມີ ມື ອັນ ບໍ່ ດີ ວາງ ໄວ້ ເທິງ ເສື້ອ ສີມ່ວງ ຂອງ ພຣະອົງ, ຢູ່ ເທິງ ມົງກຸດ ອັນ ສັກສິດ ຂອງ ພຣະອົງ, ແລະ ຢູ່ ໃນ ພຣະຫັດ ຂອງ ພຣະອົງ ທີ່ ບໍ່ ສາມາດ ຕ້ານທານ ໄດ້, ແລະ ກົ້ມຂາບ ລົງ ຕໍ່ ພຣະ ອົງ ດ້ວຍ ການ ເຍາະ ເຍີ້ຍ ທີ່ ຫມິ່ນ ປະຫມາດ. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:179 |  | 180 | The men who smote and spit upon the Prince of life now turn from His piercing gaze and seek to flee from the overpowering glory of His presence. | | ຜູ້ ຊາຍ ທີ່ ທໍາ ລາຍ ແລະ ຖົ່ມ ນ້ໍາລາຍ ໃສ່ ເຈົ້າ ຊາຍ ແຫ່ງ ຊີ ວິດ ຕອນ ນີ້ ຫັນ ຫນີ ຈາກ ການ ຫລຽວ ເຫັນ ຂອງ ພຣະ ອົງ ແລະ ສະ ແຫວງ ຫາ ທີ່ ຈະ ຫນີ ຈາກ ລັດ ສະ ຫມີ ພາບ ທີ່ ມີ ອໍາ ນາດ ເຫນືອ ຈາກ ການ ປະ ທັບ ຢູ່ ຂອງ ພຣະ ອົງ. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:180 |  | 181 | Those who drove the nails through His hands and feet, the soldier who pierced His side, behold these marks with terror and remorse. {GC 643.2} | | ຜູ້ ທີ່ ຂັບ ລົດ ຕະປູ ຜ່ານ ມື ແລະ ຕີນ ຂອງ ພຣະອົງ, ທະຫານ ທີ່ ໄດ້ ແທງ ຂ້າງ ພຣະອົງ, ຈົ່ງ ເບິ່ງ ເຄື່ອງຫມາຍ ເຫລົ່າ ນີ້ ດ້ວຍ ຄວາມ ຢ້ານ ກົວ ແລະ ເສຍ ໃຈ. {GC 643.2} | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:181 |  | 182 | With awful distinctness do priests and rulers recall the events of Calvary. | | ດ້ວຍຄວາມໂດດເດັ່ນທີ່ເປັນຕາຢ້ານ ປະໂລຫິດແລະຜູ້ປົກຄອງຈື່ເຫດການຕ່າງໆຂອງຄາລວາຣີ. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:182 |  | 183 | With shuddering horror they remember how, wagging their heads in satanic exultation, they exclaimed: | | ດ້ວຍ ຄວາມ ຢ້ານ ກົວ ທີ່ ຫນ້າ ຢ້ານ ກົວ ເຂົາ ເຈົ້າ ຈື່ ໄດ້ ວ່າ, ເຂົາ ເຈົ້າ ໄດ້ ເຮັດ ໃຫ້ ຫົວ ຂອງ ເຂົາ ເຈົ້າ ມີ ຄວາມ ຍິນ ດີ ນໍາ ຊາຕານ, ເຂົາ ເຈົ້າ ໄດ້ ຮ້ອງ ອອກ ມາ ວ່າ: | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:183 |  | 184 | “He saved others; Himself He cannot save. | | "ພຣະອົງຊົງຊ່ວຍຄົນອື່ນໄວ້; ພຣະອົງ ເອງ ບໍ່ ສາມາດ ຊ່ວຍ ໄດ້. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:184 |  | 185 | If He be the King of Israel, let Him now come down from the cross, and we will believe Him. | | ຖ້າ ພຣະອົງ ເປັນ ກະສັດ ຂອງ ອິດ ສະ ຣາ ເອນ, ຂໍ ໃຫ້ ພຣະ ອົງ ລົງ ມາ ຈາກ ໄມ້ ກາງ ແຂນ, ແລະ ເຮົາ ຈະ ເຊື່ອ ພຣະ ອົງ. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:185 |  | 186 | He trusted in God; let Him deliver Him now, if He will have Him.” | | ພຣະອົງໄວ້ໃຈໃນພຣະເຈົ້າ; ໃຫ້ພຣະອົງຊົງຊົງປະຫຍັບພຣະອົງໃນເວລານີ້, ຖ້າພຣະອົງຈະຊົງມີພຣະອົງ." | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:186 |  | 187 | Matthew 27:42, 43. {GC 643.3} | | ມັດທາຍ 27:42, 43. {GC 643.3} | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:187 |  | 188 | Vividly they recall the Saviour's parable of the husbandmen who refused to render to their lord the fruit of the vineyard, who abused his servants and slew his son. | | ເຂົາ ເຈົ້າ ຈື່ ໄດ້ ຢ່າງ ຈະ ແຈ້ງ ເຖິງ ຄໍາ ອຸປະມາ ຂອງ ພຣະຜູ້ ຊ່ອຍ ໃຫ້ ຮູ້ ກ່ຽວ ກັບ ສາມີ ຜູ້ ບໍ່ ຍອມ ມອບ ຜົນ ຂອງ ສວນ ອະ ງຸ່ນ ໃຫ້ ເຈົ້າ ຂອງ ເຂົາ ເຈົ້າ, ຜູ້ ໄດ້ ທໍາຮ້າຍ ຜູ້ ຮັບ ໃຊ້ ຂອງ ລາວ ແລະ ໄດ້ ຂ້າ ລູກ ຊາຍ ຂອງ ລາວ. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:188 |  | 189 | They remember, too, the sentence which they themselves pronounced: | | ພວກເຂົາຈື່ໄດ້ເຊັ່ນກັນ, ປະໂຫຍກທີ່ພວກເຂົາເຈົ້າເອງໄດ້ອອກສຽງວ່າ: | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:189 |  | 190 | The lord of the vineyard “will miserably destroy those wicked men.” | | ເຈົ້າ ຂອງ ສວນ ອະ ງຸ່ນ "ຈະ ທໍາ ລາຍ ຄົນ ຊົ່ວ ຮ້າຍ ເຫລົ່າ ນັ້ນ ຢ່າງ ໂສກ ເສົ້າ." | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:190 |  | 191 | In the sin and punishment of those unfaithful men the priests and elders see their own course and their own just doom. | | ໃນ ບາບ ແລະ ການ ລົງ ໂທດ ຂອງ ຜູ້ ຊາຍ ທີ່ ບໍ່ ສັດ ຊື່ ເຫລົ່າ ນັ້ນ ພວກ ປະ ໂລຫິດ ແລະ ພວກ ແອວ ເດີ ເຫັນ ແນວທາງ ຂອງ ຕົນ ເອງ ແລະ ຄວາມ ພິນາດ ທີ່ ທ່ຽງ ທໍາ ຂອງ ຕົນ ເອງ. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:191 |  | 192 | And now there rises a cry of mortal agony. | | ແລະ ບັດ ນີ້ ກໍ ມີ ການ ຮ້ອງ ໄຫ້ ເຖິງ ຄວາມ ທຸກ ທໍລະມານ ຂອງ ມະ ນຸດ. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:192 |  | 193 | Louder than the shout, “Crucify Him, crucify Him,” which rang through the streets of Jerusalem, swells the awful, despairing wail, “He is the Son of God! | | ສຽງດັງກວ່າສຽງຮ້ອງວ່າ"ພຣະອົງຄຶງຄຶງພຣະອົງ" ຊຶ່ງໄດ້ດັງກ້ອງຜ່ານຖະຫນົນຂອງເຢຣູຊາເລັມ, ໄດ້ຮ້ອງສຽງທີ່ເປັນຕາຢ້ານ, ຫມົດຫວັງວ່າ, "ພຣະອົງເປັນພຣະບຸດຂອງພຣະເຈົ້າ! | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:193 |  | 194 | He is the true Messiah!” | | ພຣະອົງເປັນພຣະເມຊີແທ້!" | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:194 |  | 195 | They seek to flee from the presence of the King of kings. | | ເຂົາ ເຈົ້າ ສະ ແຫວງ ຫາ ທີ່ ຈະ ຫນີ ຈາກ ທີ່ ປະ ທັບ ຂອງ ກະ ສັດ ຂອງ ກະ ສັດ. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:195 |  | 196 | In the deep caverns of the earth, rent asunder by the warring of the elements, they vainly attempt to hide. {GC 643.4} | | ໃນຖໍ້າເລິກຂອງແຜ່ນດິນໂລກ, ໃຫ້ເຊົ່າໂດຍການສູ້ຮົບຂອງທາດຕ່າງໆ, ພວກເຂົາເຈົ້າພະຍາຍາມທີ່ຈະລີ້ໄພຢ່າງໄຮ້ປະໂຫຍດ. {GC 643.4} | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:196 |  | 197 | In the lives of all who reject truth there are moments when conscience awakens, when memory presents the torturing recollection of a life of hypocrisy and the soul is harassed with vain regrets. | | ໃນ ຊີວິດ ຂອງ ທຸກ ຄົນ ທີ່ ປະຕິ ເສດ ຄວາມ ຈິງ ມີ ຊ່ວງ ເວລາ ທີ່ ຈິດ ສໍານຶກ ຕື່ນ ຂຶ້ນ, ເມື່ອ ຄວາມ ຊົງ ຈໍາ ສະ ເຫນີ ເຖິງ ການ ຈື່ ຈໍາ ຊີວິດ ແຫ່ງ ຄວາມ ຫນ້າ ຊື່ ໃຈ ຄົດ ແລະ ຈິດ ວິນ ຍານ ກໍ ຖືກ ລົບ ກວນ ດ້ວຍ ຄວາມ ກິນ ແຫນງ ຢ່າງ ໄຮ້ ປະ ໂຫຍດ. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:197 |  | 198 | But what are these compared with the remorse of that day when “fear cometh as desolation,” when “destruction cometh as a whirlwind”! | | ແຕ່ ສິ່ງ ເຫລົ່າ ນີ້ ແມ່ນ ຫຍັງ ເມື່ອ ປຽບທຽບ ໃສ່ ກັບ ຄວາມ ເສຍ ໃຈ ຂອງ ວັນ ນັ້ນ ເມື່ອ "ຄວາມ ຢ້ານ ກົວ ມາ ເຖິງ ຄວາມ ເປົ່າ ປ່ຽວ ດຽວ ດາຍ", ເມື່ອ "ຄວາມ ພິນາດ ເກີດ ຂຶ້ນ ເປັນ ລົມ ພະຍຸ"! | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:198 |  | 199 | Proverbs 1:27. | | ສຸພາສິດ 1:27. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:199 |  | 200 | Those who would have destroyed Christ and His faithful people now witness the glory which rests upon them. | | ຜູ້ ທີ່ ຈະ ທໍາ ລາຍ ພຣະ ຄຣິດ ແລະ ຜູ້ ຄົນ ທີ່ ສັດ ຊື່ ຂອງ ພຣະ ອົງ ໃນ ເວ ລານີ້ ເປັນ ພະ ຍານ ເຖິງ ລັດ ສະ ຫມີ ພາບ ທີ່ ຂຶ້ນ ຢູ່ ກັບ ເຂົາ ເຈົ້າ. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:200 |  | 201 | In the midst of their terror they hear the voices of the saints in joyful strains exclaiming: | | ໃນ ທ່າມກາງ ຄວາມ ຢ້ານ ກົວ ຂອງ ເຂົາ ເຈົ້າ, ເຂົາ ເຈົ້າ ໄດ້ ຍິນ ສຽງ ຂອງ ໄພ່ ພົນ ຍຸກ ສຸດ ທ້າຍ ດ້ວຍ ຄວາມ ປິ ຕິ ຍິນ ດີ ທີ່ ຮ້ອງ ອອກ ມາ ວ່າ: | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:201 |  | 202 | “Lo, this is our God; we have waited for Him, and He will save us.” | | "ໂລ, ນີ້ແມ່ນພຣະເຈົ້າຂອງເຮົາ; ພວກ ເຮົາ ໄດ້ ລໍຖ້າ ພຣະອົງ, ແລະ ພຣະອົງ ຈະ ຊ່ວຍ ພວກ ເຮົາ ໃຫ້ ລອດ." | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:202 |  | 203 | Isaiah 25:9. {GC 644.1} | | ເອຊາອີ 25:9. {GC 644.1} | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:203 |  | 204 | Amid the reeling of the earth, the flash of lightning, and the roar of thunder, the voice of the Son of God calls forth the sleeping saints. | | ໃນ ທ່າມກາງ ການ ສ່ອງ ແສງ ຂອງ ແຜ່ນດິນ ໂລກ, ຄວາມ ສະຫວ່າງ ຂອງ ຟ້າ ແມບ, ແລະ ສຽງ ຟ້າຮ້ອງ, ສຽງ ຂອງ ພຣະ ບຸດ ຂອງ ພຣະ ເຈົ້າ ໄດ້ ເອີ້ນ ໄພ່ ພົນ ທີ່ ນອນ ຫລັບ. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:204 |  | 205 | He looks upon the graves of the righteous, then, raising His hands to heaven, He cries: | | ພຣະອົງ ຊົງ ເບິ່ງ ຫລຸມ ຝັງ ສົບ ຂອງ ຄົນ ຊອບ ທໍາ, ແລ້ວ, ຊົງ ຍົກ ມື ຂຶ້ນ ສູ່ ສະຫວັນ, ພຣະອົງ ຊົງ ຮ້ອງ ວ່າ: | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:205 |  | 206 | “Awake, awake, awake, ye that sleep in the dust, and arise!” | | "ຕື່ນຂຶ້ນ, ຕື່ນຕົວ, ເຈົ້ານອນຢູ່ໃນຝຸ່ນ, ແລະລຸກຂຶ້ນ!" | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:206 |  | 207 | Throughout the length and breadth of the earth the dead shall hear that voice, and they that hear shall live. | | ຕະ ຫລອດ ຄວາມ ຍາວ ແລະ ຄວາມ ກວ້າງ ຂອງ ແຜ່ນ ດິນ ໂລກ ຄົນ ຕາຍ ຈະ ໄດ້ ຍິນ ສຽງ ນັ້ນ, ແລະ ຄົນ ທີ່ ໄດ້ ຍິນ ຈະ ມີ ຊີ ວິດ ຢູ່. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:207 |  | 208 | And the whole earth shall ring with the tread of the exceeding great army of every nation, kindred, tongue, and people. | | ແລະທັງແຜ່ນດິນໂລກຈະແຫວນດ້ວຍການຢຽບຢໍ່າຂອງກອງທັບອັນຍິ່ງໃຫຍ່ຂອງທຸກຊາດ, ເຊື້ອສາຍ, ລີ້ນ, ແລະຜູ້ຄົນ. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:208 |  | 209 | From the prison house of death they come, clothed with immortal glory, crying: | | ຈາກເຮືອນຄຸກແຫ່ງຄວາມຕາຍເຂົາມາ, ນຸ່ງດ້ວຍສະຫງ່າລາສີອະມະຕະ, ຮ້ອງໄຫ້ວ່າ: | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:209 |  | 210 | “O death, where is thy sting? | | "ໂອຄວາມຕາຍ ຂອງເຈົ້າຢູ່ໃສ? | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:210 |  | 211 | O grave, where is thy victory?” | | O ຫລຸມຝັງສົບ, ໄຊຊະນະຂອງເຈົ້າຢູ່ໃສ?" | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:211 |  | 212 | 1 Corinthians 15:55. | | 1 ໂກລິນໂທ 15:55. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:212 |  | 213 | And the living righteous and the risen saints unite their voices in a long, glad shout of victory. {GC 644.2} | | ແລະ ຄົນ ຊອບ ທໍາ ທີ່ ມີ ຊີ ວິດ ແລະ ໄພ່ ພົນ ຍຸກ ສຸດ ທ້າຍ ທີ່ ລຸກ ຂຶ້ນ ມາ ຮ່ວມ ກັນ ດ້ວຍ ສຽງ ຂອງ ເຂົາ ເຈົ້າ ດ້ວຍ ສຽງ ທີ່ ຍາວ ນານ, ດີ ໃຈ ທີ່ ໄດ້ ຮ້ອງ ອອກ ມາ ຈາກ ໄຊ ຊະ ນະ. {GC 644.2} | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:213 |  | 214 | All come forth from their graves the same in stature as when they entered the tomb. | | ທຸກ ຄົນ ໄດ້ ອອກ ມາ ຈາກ ຫລຸມ ຝັງ ສົບ ຂອງ ເຂົາ ເຈົ້າ ຄື ກັນ ກັບ ຕອນ ທີ່ ເຂົາ ເຈົ້າ ເຂົ້າ ໄປ ໃນ ອຸບ ໂມງ. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:214 |  | 215 | Adam, who stands among the risen throng, is of lofty height and majestic form, in stature but little below the Son of God. | | ອາ ດາມ, ຜູ້ ທີ່ ຢືນ ຢູ່ ໃນ ທ່າມກາງ ການ ລຸກ ຮື ຂຶ້ນ, ມີ ຄວາມ ສູງ ແລະ ຮູບ ຮ່າງ ທີ່ ສະຫງ່າ ງາມ, ມີ ຄວາມ ສູງ ແຕ່ ຢູ່ ລຸ່ມ ພຣະ ບຸດ ຂອງ ພຣະ ເຈົ້າ ຫນ້ອຍ ຫນຶ່ງ. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:215 |  | 216 | He presents a marked contrast to the people of later generations; in this one respect is shown the great degeneracy of the race. | | ພຣະ ອົງ ໄດ້ ສະ ເຫນີ ຄວາມ ແຕກ ຕ່າງ ທີ່ ເຫັນ ໄດ້ ຢ່າງ ກົງ ໄປ ກົງ ມາ ກັບ ຜູ້ ຄົນ ໃນ ຍຸກ ຕໍ່ ມາ; ໃນ ເລື່ອງ ນີ້ ໄດ້ ສະ ແດງ ໃຫ້ ເຫັນ ເຖິງ ການ ເຊື້ອ ຊາດ ອັນ ຍິ່ງ ໃຫຍ່ ຂອງ ການ ແຂ່ງ ຂັນ. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:216 |  | 217 | But all arise with the freshness and vigor of eternal youth. | | ແຕ່ ທຸກ ສິ່ງ ຈະ ເກີດ ຂຶ້ນ ດ້ວຍ ຄວາມ ສົດ ຊື່ນ ແລະ ຄວາມ ເຂັ້ມ ແຂງ ຂອງ ຊາວ ຫນຸ່ມ ນິລັນດອນ. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:217 |  | 218 | In the beginning, man was created in the likeness of God, not only in character, but in form and feature. | | ໃນ ຕອນ ຕົ້ນ, ມະນຸດ ໄດ້ ຖືກ ສ້າງ ຂຶ້ນ ໃນ ລັກສະນະ ຂອງ ພຣະ ເຈົ້າ, ບໍ່ ພຽງ ແຕ່ ໃນ ລັກສະນະ ເທົ່າ ນັ້ນ, ແຕ່ ໃນ ຮູບ ຮ່າງ ແລະ ລັກສະນະ. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:218 |  | 219 | Sin defaced and almost obliterated the divine image; but Christ came to restore that which had been lost. | | ບາບ ໄດ້ ເສື່ອມ ໂຊມ ລົງ ແລະ ເກືອບ ໄດ້ ທໍາລາຍ ຮູບ ພາບ ແຫ່ງ ສະຫວັນ; ແຕ່ ພຣະ ຄຣິດ ໄດ້ ມາ ຟື້ນ ຟູ ສິ່ງ ທີ່ ໄດ້ ສູນ ເສຍ ໄປ. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:219 |  | 220 | He will change our vile bodies and fashion them like unto His glorious body. | | ພຣະ ອົງ ຈະ ປ່ຽນ ຮ່າງ ກາຍ ທີ່ ບໍ່ ດີ ຂອງ ເຮົາ ແລະ ເຮັດ ໃຫ້ ມັນ ເປັນ ເຫມືອນ ດັ່ງ ຮ່າງ ກາຍ ອັນ ຮຸ່ງ ເຫລື້ອມ ຂອງ ພຣະ ອົງ. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:220 |  | 221 | The mortal, corruptible form, devoid of comeliness, once polluted with sin, becomes perfect, beautiful, and immortal. | | ມະຕະ, ຮູບ ຊົງ ທີ່ ເສື່ອມ ໂຊມ, ບໍ່ ມີ ຄວາມ ສະ ອາດ, ຄັ້ງ ຫນຶ່ງ ມີ ມົນ ລະ ພິດ ດ້ວຍ ບາບ, ກາຍ ເປັນ ຄົນ ສົມບູນ ແບບ, ສວຍ ງາມ, ແລະ ເປັນ ອະ ມະ ຕະ. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:221 |  | 222 | All blemishes and deformities are left in the grave. | | ທັງ ຫມົດ ທີ່ ມີ ຄວາມ ຜິດ ພາດ ແລະ ຄວາມ ເສື່ອມ ໂຊມ ຍັງ ເຫຼືອ ຢູ່ ໃນ ຫລຸມ ຝັງ ສົບ. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:222 |  | 223 | Restored to the tree of life in the long-lost Eden, the redeemed will “grow up” (Malachi 4:2) to the full stature of the race in its primeval glory. | | ໄດ້ ຖືກ ຟື້ນ ຟູ ຄືນ ມາ ສູ່ ຕົ້ນ ໄມ້ ແຫ່ງ ຊີ ວິດ ໃນ ເອ ເດນ ທີ່ ສູນ ເສຍ ໄປ ດົນ ນານ, ຜູ້ ທີ່ ໄດ້ ຮັບ ການ ໄຖ່ ຈະ "ເຕີບ ໂຕ ຂຶ້ນ" (ມາລາ ກີ 4:2) ໃຫ້ ມີ ສະ ຖຽນ ລະ ພາບ ເຕັມ ທີ່ ຂອງ ການ ແຂ່ງ ຂັນ ໃນ ລັດ ສະ ຫມີ ພາບ ທີ່ ສໍາ ຄັນ ທີ່ ສຸດ ຂອງ ມັນ. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:223 |  | 224 | The last lingering traces of the curse of sin will be removed, and Christ's faithful ones will appear in “the beauty of the Lord our God,” in mind and soul and body reflecting the perfect image of their Lord. | | ຮ່ອງ ຮອຍ ສຸດ ທ້າຍ ຂອງ ການ ສາບ ແຊ່ງ ຂອງ ບາບ ຈະ ຖືກ ປົດ ອອກ, ແລະ ຜູ້ ທີ່ ສັດ ຊື່ ຂອງ ພຣະ ຄຣິດ ຈະ ປະກົດ ຂຶ້ນ ໃນ "ຄວາມ ສວຍ ງາມ ຂອງ ພຣະຜູ້ ເປັນ ເຈົ້າ ຂອງ ເຮົາ," ໃນ ຈິດ ໃຈ ແລະ ຈິດ ວິນ ຍານ ແລະ ຮ່າງກາຍ ທີ່ ສະທ້ອນ ເຖິງ ຮູບ ພາບ ທີ່ ສົມບູນ ແບບ ຂອງ ພຣະຜູ້ ເປັນ ເຈົ້າ ຂອງ ເຂົາ ເຈົ້າ. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:224 |  | 225 | Oh, wonderful redemption! long talked of, long hoped for, contemplated with eager anticipation, but never fully understood. {GC 644.3} | | ໂອ, ການໄຖ່ທີ່ດີເລີດ! ໄດ້ ເວົ້າ ລົມ ກັນ ເປັນ ເວລາ ດົນ ນານ, ຫວັງ ເປັນ ເວລາ ດົນ ນານ, ໄດ້ ຄິດ ໄຕ່ຕອງ ດ້ວຍ ຄວາມ ຄາດ ຫວັງ ທີ່ ກະຕືລືລົ້ນ, ແຕ່ ບໍ່ ເຄີຍ ເຂົ້າ ໃຈ ຢ່າງ ຄົບ ຖ້ວນ. {GC 644.3} | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:225 |  | 226 | The living righteous are changed “in a moment, in the twinkling of an eye.” | | ຄົນ ຊອບ ທໍາ ທີ່ ມີ ຊີ ວິດ ໄດ້ ຖືກ ປ່ຽນ ໄປ "ໃນ ເວ ລາ ຫນຶ່ງ, ໃນ ເວ ລາ ທີ່ ຕາ ເວັນ ຕົກ." | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:226 |  | 227 | At the voice of God they were glorified; now they are made immortal and with the risen saints are caught up to meet their Lord in the air. | | ໃນ ສຽງ ຂອງ ພຣະ ເຈົ້າ ພວກ ເຂົາ ເຈົ້າ ໄດ້ ຮັບ ການ ຍົກຍ້ອງ; ບັດ ນີ້ ເຂົາ ເຈົ້າ ໄດ້ ຖືກ ສ້າງ ຂຶ້ນ ເປັນ ອະ ມະ ຕະ ແລະ ພ້ອມ ດ້ວຍ ໄພ່ ພົນ ທີ່ ລຸກ ຂຶ້ນ ກໍ ຖືກ ຈັບ ໄວ້ ເພື່ອ ພົບ ກັບ ພຣະ ຜູ້ ເປັນ ເຈົ້າ ຂອງ ເຂົາ ເຈົ້າ ຢູ່ ໃນ ອາກາດ. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:227 |  | 228 | Angels “gather together His elect from the four winds, from one end of heaven to the other.” | | ທູດ ສະຫວັນ "ເຕົ້າ ໂຮມ ເອົາ ການ ເລືອກ ຂອງ ພຣະອົງ ຈາກ ລົມ ທັງ ສີ່, ຈາກ ສົ້ນ ຫນຶ່ງ ຂອງ ສະຫວັນ ໄປ ຫາ ອີກ ສົ້ນ ຫນຶ່ງ." | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:228 |  | 229 | Little children are borne by holy angels to their mothers’ arms. | | ເດັກ ນ້ອຍ ໄດ້ ຮັບ ການ ສະ ນຸກ ສະ ຫນຸນ ໂດຍ ທູດ ສັກ ສິດ ໃຫ້ ແກ່ ແຂນ ຂອງ ແມ່ ຂອງ ເຂົາ ເຈົ້າ. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:229 |  | 230 | Friends long separated by death are united, nevermore to part, and with songs of gladness ascend together to the City of God. {GC 645.1} | | ຫມູ່ ທີ່ ແຍກ ອອກ ຈາກ ກັນ ເປັນ ເວລາ ດົນ ນານ ດ້ວຍ ຄວາມ ຕາຍ ເປັນ ຫນຶ່ງ ດຽວ ກັນ, ບໍ່ ມີ ວັນ ສິ້ນ ສຸດ ລົງ, ແລະ ດ້ວຍ ເພງ ທີ່ ມີ ຄວາມ ດີ ໃຈ ຂຶ້ນ ໄປ ຫາ ເມືອງ ຂອງ ພຣະ ເຈົ້າ. {GC 645.1} | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:230 |  | 231 | On each side of the cloudy chariot are wings, and beneath it are living wheels; and as the chariot rolls upward, the wheels cry, “Holy,” and the wings, as they move, cry, “Holy,” and the retinue of angels cry, “Holy, holy, holy, Lord God Almighty.” | | ຢູ່ໃນແຕ່ລະຂ້າງຂອງລົດມ້າທີ່ມີເມກເປັນປີກ, ແລະຢູ່ໃຕ້ມັນເປັນລໍ້ທີ່ມີຊີວິດ; ແລະ ຂະ ນະ ທີ່ ລົດ ມ້າ ຂຶ້ນ ໄປ, ລໍ້ ຮ້ອງ ວ່າ, "ບໍ ລິ ສຸດ" ແລະ ປີກ, ໃນ ຂະ ນະ ທີ່ ມັນ ເຄື່ອນ ຍ້າຍ, ຮ້ອງ ໄຫ້ ວ່າ, "ບໍ ລິ ສຸດ," ແລະ ການ ສະ ເດັດ ມາ ຂອງ ທູດ ຮ້ອງ ວ່າ, "ບໍ ລິ ສຸດ, ສັກ ສິດ, ບໍ ລິ ສຸດ, ອົງ ພຣະ ຜູ້ ເປັນ ເຈົ້າ ອົງ ຊົງ ລິດ." | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:231 |  | 232 | And the redeemed shout, “Alleluia!” as the chariot moves onward toward the New Jerusalem. {GC 645.2} | | ແລະ ສຽງ ຮ້ອງ ທີ່ ໄດ້ ຮັບ ການ ໄຖ່ ວ່າ, "ອາ ເລ ລູ ຍ!" ໃນ ຂະນະ ທີ່ ລົດ ມ້າ ເຄື່ອນ ຍ້າຍ ໄປ ຫາ ເຢຣູ ຊາ ເລັມ ໃຫມ່. {GC 645.2} | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:232 |  | 233 | Before entering the City of God, the Saviour bestows upon His followers the emblems of victory and invests them with the insignia of their royal state. | | ກ່ອນ ຈະ ເຂົ້າ ໄປ ໃນ ເມືອງ ຂອງ ພຣະ ເຈົ້າ, ພຣະ ຜູ້ ເປັນ ເຈົ້າ ໄດ້ ມອບ ໃຫ້ ຜູ້ ຕິດ ຕາມ ຂອງ ພຣະ ອົງ ເປັນ ສັນ ຍາ ລັກ ຂອງ ໄຊ ຊະ ນະ ແລະ ລົງ ທຶນ ໃຫ້ ເຂົາ ເຈົ້າ ດ້ວຍ ການ insignia ຂອງ ລັດ ຖະ ບານ ຂອງ ເຂົາ ເຈົ້າ. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:233 |  | 234 | The glittering ranks are drawn up in the form of a hollow square about their King, whose form rises in majesty high above saint and angel, whose countenance beams upon them full of benignant love. | | ອັນ ຮຸ່ງ ແຈ້ງ ໄດ້ ຖືກ ຈັດ ຂຶ້ນ ໃນ ຮູບ ຮ່າງ ຂອງ ສີ່ ຫລ່ຽມ ທີ່ ໄຮ້ ປະ ສິດ ທິ ພາບ ກ່ຽວ ກັບ ກະ ສັດ ຂອງ ເຂົາ ເຈົ້າ, ຊຶ່ງ ຮູບ ຮ່າງ ຂອງ ເຂົາ ເຈົ້າ ຈະ ລຸກ ຂຶ້ນ ໃນ ຄວາມ ສະຫງ່າ ງາມ ທີ່ ສູງ ກວ່າ ໄພ່ ພົນ ແລະ ທູດ, ຜູ້ ທີ່ ມີ ຄວາມ ສະ ຫງ່າ ງາມ ຢູ່ ເທິງ ເຂົາ ເຈົ້າ ເຕັມ ໄປ ດ້ວຍ ຄວາມ ຮັກ ທີ່ ມີ ເມດ ຕາ. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:234 |  | 235 | Throughout the unnumbered host of the redeemed every glance is fixed upon Him, every eye beholds His glory whose “visage was so marred more than any man, and His form more than the sons of men.” | | ຕະຫລອດ ທັງ ເຈົ້າພາບ ທີ່ ບໍ່ ມີ ຈໍານວນ ຂອງ ການ ຫລຽວ ເຫັນ ທີ່ ໄຖ່ ທຸກ ຢ່າງ ໄດ້ ຖືກ ດັດ ແປງ ໃສ່ ພຣະ ອົງ, ຕາ ທຸກ ຢ່າງ ຈະ ເຫັນ ລັດສະຫມີ ພາບ ຂອງ ພຣະອົງ ຊຶ່ງ "ຄວາມ ເຫັນ ຂອງ ພຣະ ອົງ ໄດ້ ຖືກ ທໍາ ລາຍ ຫລາຍ ກວ່າ ມະນຸດ ຄົນ ໃດ, ແລະ ຮູບ ຮ່າງ ຂອງ ພຣະ ອົງ ຫລາຍ ກວ່າ ລູກ ຊາຍ ຂອງ ມະນຸດ." | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:235 |  | 236 | Upon the heads of the overcomers, Jesus with His own right hand places the crown of glory. | | ຢູ່ ເທິງ ຫົວ ຂອງ ຜູ້ ເອົາ ຊະ ນະ, ພຣະ ເຢ ຊູ ດ້ວຍ ພຣະ ຫັດ ຂວາ ຂອງ ພຣະ ອົງ ເອງ ໄດ້ ວາງ ມົງກຸດ ແຫ່ງ ລັດ ສະ ຫມີ ພາບ. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:236 |  | 237 | For each there is a crown, bearing his own “new name” (Revelation 2:17), and the inscription, “Holiness to the Lord.” | | ສໍາ ລັບ ແຕ່ ລະ ຄົນ ມີ ມົງກຸດ, ມີ "ຊື່ ໃຫມ່" ຂອງ ຕົນ ເອງ (ພະ ນິມິດ 2:17), ແລະ ຄໍາ ຈາລຶກ ວ່າ, "ຄວາມ ບໍລິສຸດ ຕໍ່ ພຣະຜູ້ ເປັນ ເຈົ້າ." | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:237 |  | 238 | In every hand are placed the victor's palm and the shining harp. | | ໃນ ທຸກ ມື ຖືກ ວາງ ໄວ້ ໃນ ມື ຂອງ ຜູ້ ຊະ ນະ ແລະ harp ທີ່ ສ່ອງ ແສງ. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:238 |  | 239 | Then, as the commanding angels strike the note, every hand sweeps the harp strings with skillful touch, awaking sweet music in rich, melodious strains. | | ແລ້ວ, ໃນ ຂະນະ ທີ່ ທູດ ສະຫວັນ ຜູ້ ບັນຊາ ຈັບ ຈົດ ຫມາຍ, ທຸກ ມື ກວາດ ສາຍ ຮັດ ຮັດ ດ້ວຍ ຄວາມ ຊໍາ ນານ, ເຮັດ ໃຫ້ ສຽງ ເພງ ຫວານ ຊື່ນ ເຕັມ ໄປ ດ້ວຍ ຄວາມ ທະ ເຍີ ທະ ຍາ ສາດ. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:239 |  | 240 | Rapture unutterable thrills every heart, and each voice is raised in grateful praise: | | Rapture ຕື່ນ ເຕັ້ນ ທີ່ ບໍ່ ສາ ມາດ ເວົ້າ ໄດ້ ທຸກ ໃຈ, ແລະ ສຽງ ແຕ່ ລະ ສຽງ ໄດ້ ຖືກ ຍົກ ຂຶ້ນ ດ້ວຍ ຄວາມ ກະ ຕັນ ຍູ ສັນ ລະ ເສີນ: | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:240 |  | 241 | “Unto Him that loved us, and washed us from our sins in His own blood, and hath made us kings and priests unto God and His Father; to Him be glory and dominion for ever and ever.” | | "ຕໍ່ ພຣະອົງ ຜູ້ ທີ່ ຮັກ ເຮົາ, ແລະ ໄດ້ ລ້າງ ເຮົາ ຈາກ ບາບ ຂອງ ເຮົາ ໃນ ພຣະໂລຫິດ ຂອງ ພຣະອົງ ເອງ, ແລະ ໄດ້ ເຮັດ ໃຫ້ ພວກ ເຮົາ ເປັນ ກະສັດ ແລະ ປະ ໂລຫິດ ໃຫ້ ແກ່ ພຣະ ເຈົ້າ ແລະ ພຣະ ບິດາ ຂອງ ພຣະອົງ; ແກ່ພຣະອົງຈົ່ງເປັນສະຫງ່າລາສີແລະຄອບຄອງຕະຫຼອດໄປ." | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:241 |  | 242 | Revelation 1:5, 6. {GC 645.3} | | ພະນິມິດ 1:5, 6. {GC 645.3} | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:242 |  | 243 | Before the ransomed throng is the Holy City. | | ກ່ອນການໄຖ່throng ແມ່ນເມືອງສັກສິດ. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:243 |  | 244 | Jesus opens wide the pearly gates, and the nations that have kept the truth enter in. | | ພະເຍຊູເປີດປະຕູອັນກວ້າງໃຫຍ່ໄພສານ ແລະພວກຊາດທີ່ຮັກສາຄວາມຈິງໃຫ້ເຂົ້າ. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:244 |  | 245 | There they behold the Paradise of God, the home of Adam in his innocency. | | ຢູ່ ທີ່ ນັ້ນ ເຂົາ ເຈົ້າ ໄດ້ ເຫັນ ອຸທິຍານ ຂອງ ພຣະ ເຈົ້າ, ບ້ານ ຂອງ ອາ ດາມ ໃນ ຄວາມ ໄຮ້ ດ່ຽງ ຂອງ ພຣະ ອົງ. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:245 |  | 246 | Then that voice, richer than any music that ever fell on mortal ear, is heard, saying: | | ແລ້ວ ສຽງ ນັ້ນ, ຮັ່ງມີ ກວ່າ ເພງ ໃດໆ ທີ່ ເຄີຍ ຕົກ ຢູ່ ໃນ ຫູ ມະຕະ, ໄດ້ ຍິນ, ໂດຍ ກ່າວ ວ່າ: | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:246 |  | 247 | “Your conflict is ended.” “Come, ye blessed of My Father, inherit the kingdom prepared for you from the foundation of the world.” {GC 646.1} | | "ການຂັດແຍ້ງຂອງທ່ານໄດ້ສິ້ນສຸດລົງ." "ຈົ່ງມາ, ພວກທ່ານໄດ້ຮັບພອນຈາກພຣະບິດາຂອງເຮົາ, ໄດ້ສືບທອດອານາຈັກທີ່ກຽມໄວ້ສໍາລັບທ່ານຈາກພື້ນຖານຂອງໂລກ." {GC 646.1} | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:247 |  | 248 | Now is fulfilled the Saviour's prayer for His disciples: | | ບັດ ນີ້ ໄດ້ ສໍາ ເລັດ ຄໍາ ອະ ທິ ຖານ ຂອງ Saviour ສໍາ ລັບ ສາ ນຸ ສິດ ຂອງ ພຣະ ອົງ: | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:248 |  | 249 | “I will that they also, whom Thou hast given Me, be with Me where I am.” “Faultless before the presence of His glory with exceeding joy” (Jude 24), Christ presents to the Father the purchase of His blood, declaring: | | "ຂ້າ ພະ ເຈົ້າ ຈະ ໃຫ້ ພວກ ເຂົາ ຜູ້ ທີ່ ພຣະ ອົງ ໄດ້ ມອບ ໃຫ້ ຂ້າ ພະ ເຈົ້າ ຄື ກັນ, ຈົ່ງ ຢູ່ ກັບ ຂ້າ ພະ ເຈົ້າ ບ່ອນ ທີ່ ຂ້າ ພະ ເຈົ້າ ຢູ່." "ບໍ່ມີຂໍ້ບົກພ່ອງກ່ອນການມີສະຫງ່າລາສີຂອງພຣະອົງດ້ວຍຄວາມຍິນດີຢ່າງລົ້ນເຫຼືອ" (ຢູດາ 24), ພຣະຄຣິດຊົງຖວາຍພຣະບິດາໃນການຊື້ພຣະໂລຫິດຂອງພຣະອົງ, ປະກາດວ່າ: | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:249 |  | 250 | “Here am I, and the children whom Thou hast given Me.” “Those that Thou gavest Me I have kept.” | | "ຂ້າ ພະ ເຈົ້າ ຢູ່ ທີ່ ນີ້, ແລະ ພວກ ລູກໆ ທີ່ ພຣະ ອົງ ໄດ້ ມອບ ໃຫ້ ຂ້າ ພະ ເຈົ້າ." "ຜູ້ທີ່ພຣະອົງຊົງມອບໃຫ້ເຮົາເຮົາໄດ້ເກັບໄວ້." | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:250 |  | 251 | Oh, the wonders of redeeming love! the rapture of that hour when the infinite Father, looking upon the ransomed, shall behold His image, sin's discord banished, its blight removed, and the human once more in harmony with the divine! {GC 646.2} | | ໂອ້, ສິ່ງມະຫັດສະຈັນຂອງການໄຖ່ຄວາມຮັກ! ຄວາມ ປະ ທັບ ໃຈ ຂອງ ຊົ່ວ ໂມງ ນັ້ນ ເມື່ອ ພຣະ ບິດາ ທີ່ ບໍ່ ມີ ວັນ ສິ້ນ ສຸດ, ໂດຍ ທີ່ ຫລຽວ ເບິ່ງ ການ ໄຖ່, ຈະ ເຫັນ ຮູບ ພາບ ຂອງ ພຣະ ອົງ, ບາບ ຖືກ ຂັບ ໄລ່ ອອກ ໄປ, ຄວາມ ສະ ຫວ່າງ ຂອງ ມັນ ໄດ້ ຖືກ ກໍາ ຈັດ ອອກ ໄປ, ແລະ ມະ ນຸດ ອີກ ເທື່ອ ຫນຶ່ງ ສອດ ຄ່ອງ ກັບ ສະ ຫວັນ! {GC 646.2} | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:251 |  | 252 | With unutterable love, Jesus welcomes His faithful ones to the joy of their Lord. | | ດ້ວຍ ຄວາມ ຮັກ ທີ່ ບໍ່ ສາມາດ ເວົ້າ ໄດ້, ພຣະ ເຢຊູ ຍິນ ດີ ຕ້ອນຮັບ ຄົນ ທີ່ ຊື່ສັດ ຂອງ ພຣະອົງ ໃຫ້ ມີ ຄວາມສຸກ ຂອງ ພຣະຜູ້ ເປັນ ເຈົ້າ ຂອງ ເຂົາ ເຈົ້າ. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:252 |  | 253 | The Saviour's joy is in seeing, in the kingdom of glory, the souls that have been saved by His agony and humiliation. | | ຄວາມ ປິ ຕິ ຍິນ ດີ ຂອງ Saviour ແມ່ນ ຢູ່ ໃນ ການ ເຫັນ, ໃນ ອາ ນາ ຈັກ ແຫ່ງ ລັດ ສະ ຫມີ ພາບ, ຈິດ ວິນ ຍານ ທີ່ ໄດ້ ຮັບ ຄວາມ ລອດ ຈາກ ຄວາມ ຮັບ ຜິດ ຊອບ ແລະ ຄວາມ ອັບ ເດດ ຂອງ ພຣະ ອົງ. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:253 |  | 254 | And the redeemed will be sharers in His joy, as they behold, among the blessed, those who have been won to Christ through their prayers, their labors, and their loving sacrifice. | | ແລະ ຜູ້ ທີ່ ຖືກ ໄຖ່ ຈະ ມີ ສ່ວນ ຮ່ວມ ໃນ ຄວາມ ປິ ຕິ ຍິນ ດີ ຂອງ ພຣະ ອົງ, ດັ່ງ ທີ່ ເຂົາ ເຈົ້າ ເຫັນ, ໃນ ບັນ ດາ ຜູ້ ທີ່ ໄດ້ ຮັບ ພອນ, ຜູ້ ທີ່ ໄດ້ ຮັບ ໄຊ ຊະ ນະ ຕໍ່ ພຣະ ຄຣິດ ຜ່ານ ການ ອະ ທິ ຖານ, ວຽກ ງານ ຂອງ ເຂົາ ເຈົ້າ, ແລະ ການ ເສຍ ສະ ລະ ດ້ວຍ ຄວາມ ຮັກ ຂອງ ເຂົາ ເຈົ້າ. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:254 |  | 255 | As they gather about the great white throne, gladness unspeakable will fill their hearts, when they behold those whom they have won for Christ, and see that one has gained others, and these still others, all brought into the haven of rest, there to lay their crowns at Jesus’ feet and praise Him through the endless cycles of eternity. {GC 647.1} | | ເມື່ອ ເຂົາ ເຈົ້າ ເຕົ້າ ໂຮມ ກັນ ກ່ຽວ ກັບ ບັນລັງ ສີ ຂາວ ທີ່ ຍິ່ງ ໃຫຍ່, ຄວາມ ປິ ຕິ ຍິນ ດີ ທີ່ ບໍ່ ສາ ມາດ ເວົ້າ ໄດ້ ຈະ ເຮັດ ໃຫ້ ໃຈ ຂອງ ເຂົາ ເຈົ້າ ເຕັມ ໄປ ດ້ວຍ, ເມື່ອ ເຂົາ ເຈົ້າ ເຫັນ ຜູ້ ທີ່ ເຂົາ ເຈົ້າ ໄດ້ ຮັບ ໄຊ ຊະ ນະ ສໍາ ລັບ ພຣະ ຄຣິດ, ແລະ ເຫັນ ວ່າ ຄົນ ອື່ນ ໄດ້ ຮັບ ຜົນ ປະ ໂຫຍດ ຈາກ ຄົນ ອື່ນ, ແລະ ຄົນ ອື່ນໆ, ທັງ ຫມົດ ໄດ້ ນໍາ ເຂົ້າ ໄປ ໃນ ສະ ຖານ ທີ່ ພັກ ຜ່ອນ, ຢູ່ ທີ່ ນັ້ນ ເພື່ອ ວາງ ມົງກຸດ ຂອງ ເຂົາ ເຈົ້າ ໄວ້ ທີ່ ພຣະ ເຢ ຊູ ແລະ ສັນ ລະ ເສີນ ພຣະ ອົງ ຜ່ານ ວົງ ຈອນ ແຫ່ງ ນິ ລັນ ດອນ ທີ່ ບໍ່ ມີ ວັນ ສິ້ນ ສຸດ. {GC 647.1} | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:255 |  | 256 | As the ransomed ones are welcomed to the City of God, there rings out upon the air an exultant cry of adoration. | | ໃນ ຂະນະ ທີ່ ຄົນ ທີ່ ໄດ້ ຮັບ ການ ໄຖ່ ໄດ້ ຮັບ ການ ຕ້ອນຮັບ ສູ່ ເມືອງ ຂອງ ພຣະ ເຈົ້າ, ມີ ສຽງ ຮ້ອງ ອອກ ມາ ເທິງ ອາກາດ ດ້ວຍ ຄວາມ ຮັກ. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:256 |  | 257 | The two Adams are about to meet. | | ອາດາມສອງຄົນກໍາລັງຈະພົບກັນ. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:257 |  | 258 | The Son of God is standing with outstretched arms to receive the father of our race—the being whom He created, who sinned against his Maker, and for whose sin the marks of the crucifixion are borne upon the Saviour's form. | | ພຣະ ບຸດ ຂອງ ພຣະ ເຈົ້າ ກໍາລັງ ຢືນ ຢູ່ ດ້ວຍ ແຂນ ທີ່ ຢື້ ອອກ ມາ ເພື່ອ ຮັບ ເອົາ ພໍ່ ຂອງ ເຊື້ອ ຊາດ ຂອງ ເຮົາ—ຜູ້ ທີ່ ພຣະອົງ ໄດ້ ສ້າງ ຂຶ້ນ, ຜູ້ ໄດ້ ເຮັດ ບາບ ຕໍ່ ຜູ້ ສ້າງ ຂອງ ພຣະ ອົງ, ແລະ ສໍາລັບ ບາບ ຂອງ ການ ຄຶງ ໄມ້ ກາງ ແຂນ ນັ້ນ ມີ ຢູ່ ໃນ ຮູບ ຮ່າງ ຂອງ ຜູ້ ຊ່ອຍ ໃຫ້ ລອດ. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:258 |  | 259 | As Adam discerns the prints of the cruel nails, he does not fall upon the bosom of his Lord, but in humiliation casts himself at His feet, crying: | | ດັ່ງ ທີ່ ອາ ດາມ ໄດ້ ສັງ ເກດ ເຫັນ ການ ພິມ ຂອງ ຕະປູ ທີ່ ໂຫດ ຮ້າຍ ນັ້ນ, ລາວ ບໍ່ ໄດ້ ຕົກ ຢູ່ ເທິງ ຈອມ ພູ ຂອງ ພຣະ ຜູ້ ເປັນ ເຈົ້າ ຂອງ ລາວ, ແຕ່ ໃນ ຄວາມ ອັບ ເດດ ໄດ້ ໂຍນ ຕົວ ເອງ ໃສ່ ຕີນ ຂອງ ພຣະ ອົງ, ຮ້ອງ ໄຫ້ ວ່າ: | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:259 |  | 260 | “Worthy, worthy is the Lamb that was slain!” | | "ສົມຄວນ, ສົມຄວນແມ່ນລູກແກະທີ່ຖືກຂ້າຕາຍ!" | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:260 |  | 261 | Tenderly the Saviour lifts him up and bids him look once more upon the Eden home from which he has so long been exiled. {GC 647.2} | | ຢ່າງ ອ່ອນ ໂຍນ ຊາວ ຊາ ວີ ເຊີ ໄດ້ ຍົກ ລາວ ຂຶ້ນ ແລະ ຂໍ ໃຫ້ ລາວ ຫລຽວ ເບິ່ງ ບ້ານ ເອ ເດນ ອີກ ເທື່ອ ຫນຶ່ງ ຊຶ່ງ ລາວ ໄດ້ ຖືກ ເນລະ ເທດ ມາ ເປັນ ເວລາ ດົນ ນານ ແລ້ວ. {GC 647.2} | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:261 |  | 262 | After his expulsion from Eden, Adam's life on earth was filled with sorrow. | | ຫລັງ ຈາກ ລາວ ຖືກ ໄລ່ ອອກ ຈາກ ເອ ເດນ, ຊີ ວິດ ຂອງ ອາ ດາມ ຢູ່ ເທິງ ໂລກ ກໍ ເຕັມ ໄປ ດ້ວຍ ຄວາມ ໂສກ ເສົ້າ. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:262 |  | 263 | Every dying leaf, every victim of sacrifice, every blight upon the fair face of nature, every stain upon man's purity, was a fresh reminder of his sin. | | ທຸກ ໃບ ທີ່ ຕາຍ ໄປ, ທຸກ ຄົນ ໄດ້ ຮັບ ການ ເສຍ ສະ ລະ, ທຸກ ຄວາມ ສະ ຫວ່າງ ຂອງ ທໍາ ມະ ຊາດ, ຮອຍ ເປື້ອນ ທຸກ ຢ່າງ ໃສ່ ຄວາມ ບໍ ລິ ສຸດ ຂອງ ມະ ນຸດ, ເປັນ ສິ່ງ ເຕືອນ ໃຈ ໃຫມ່ ເຖິງ ບາບ ຂອງ ລາວ. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:263 |  | 264 | Terrible was the agony of remorse as he beheld iniquity abounding, and, in answer to his warnings, met the reproaches cast upon himself as the cause of sin. | | ຄວາມ ເສຍ ໃຈ ທີ່ ຫນ້າ ຢ້ານ ກົວ ເມື່ອ ເຫັນ ຄວາມ ຊົ່ວ ຮ້າຍ ມີ ຫລາຍ, ແລະ ໃນ ຄໍາ ຕອບ ຕໍ່ ຄໍາ ເຕືອນ ຂອງ ພຣະ ອົງ, ໄດ້ ພົບ ກັບ ຄໍາ ຕິຕຽນ ທີ່ ຖືກ ປະ ທັບ ໃສ່ ຕົນ ເອງ ວ່າ ເປັນ ສາ ເຫດ ຂອງ ບາບ. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:264 |  | 265 | With patient humility he bore, for nearly a thousand years, the penalty of transgression. | | ດ້ວຍຄວາມຖ່ອມຕົວທີ່ອົດທົນ, ເປັນເວລາເກືອບພັນປີ, ການລົງໂທດຂອງການລ່ວງລະເມີດ. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:265 |  | 266 | Faithfully did he repent of his sin and trust in the merits of the promised Saviour, and he died in the hope of a resurrection. | | ລາວ ໄດ້ ກັບ ໃຈ ຢ່າງ ຊື່ສັດ ຈາກ ບາບ ແລະ ຄວາມ ໄວ້ ວາງ ໃຈ ໃນ ຄຸນ ສົມ ບັດ ຂອງ ພຣະ ຜູ້ ທີ່ ໄດ້ ສັນຍາ ໄວ້, ແລະ ລາວ ໄດ້ ຕາຍ ໄປ ດ້ວຍ ຄວາມ ຫວັງ ທີ່ ຈະ ໄດ້ ຮັບ ການ ຟື້ນ ຄືນ ຊີວິດ. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:266 |  | 267 | The Son of God redeemed man's failure and fall; and now, through the work of the atonement, Adam is reinstated in his first dominion. {GC 647.3} | | ພຣະບຸດຂອງພຣະເຈົ້າໄດ້ໄຖ່ຄວາມລົ້ມເຫຼວຂອງມະນຸດແລະລົ້ມລົງ; ແລະ ບັດ ນີ້, ໂດຍ ຜ່ານ ວຽກ ງານ ຂອງ ການ ຊົດ ໃຊ້, ອາ ດາມ ໄດ້ ຖືກ ຟື້ນ ຄືນ ມາ ໃຫມ່ ໃນ ການ ຄອບ ຄອງ ເທື່ອ ທໍາ ອິດ ຂອງ ລາວ. {GC 647.3} | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:267 |  | 268 | Transported with joy, he beholds the trees that were once his delight—the very trees whose fruit he himself had gathered in the days of his innocence and joy. | | ດ້ວຍ ຄວາມ ປິ ຕິ ຍິນ ດີ, ລາວ ໄດ້ ເຫັນ ຕົ້ນ ໄມ້ ທີ່ ເຄີຍ ເປັນ ທີ່ ປິ ຕິ ຍິນ ດີ ຂອງ ລາວ—ຕົ້ນ ໄມ້ ທີ່ ລາວ ເອງ ໄດ້ ເຕົ້າ ໂຮມ ກັນ ໃນ ວັນ ເວລາ ແຫ່ງ ຄວາມ ໄຮ້ ດຽງ ສາ ແລະ ຄວາມ ປິ ຕິ ຍິນ ດີ ຂອງ ລາວ. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:268 |  | 269 | He sees the vines that his own hands have trained, the very flowers that he once loved to care for. | | ລາວເຫັນເຄືອທີ່ມືຂອງຕົນເອງໄດ້ຝຶກອົບຮົມ, ດອກໄມ້ທີ່ຄັ້ງຫນຶ່ງລາວເຄີຍຮັກທີ່ຈະເບິ່ງແຍງ. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:269 |  | 270 | His mind grasps the reality of the scene; he comprehends that this is indeed Eden restored, more lovely now than when he was banished from it. | | ຈິດໃຈຂອງພຣະອົງເຂົ້າໃຈຄວາມເປັນຈິງຂອງພາບ; ລາວ ເຂົ້າ ໃຈ ວ່າ ສິ່ງ ນີ້ ໄດ້ ຖືກ ຟື້ນ ຟູ ຄືນ ມາ ໃຫມ່ ແທ້ໆ, ຊຶ່ງ ເປັນ ສິ່ງ ທີ່ ຫນ້າ ຮັກ ຫລາຍ ກວ່າ ຕອນ ທີ່ ລາວ ຖືກ ໄລ່ ອອກ ຈາກ ບ່ອນ ນັ້ນ. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:270 |  | 271 | The Saviour leads him to the tree of life and plucks the glorious fruit and bids him eat. | | ຊາວີນໍາລາວໄປຫາຕົ້ນໄມ້ແຫ່ງຊີວິດແລະເອົາຫມາກໄມ້ອັນສະຫງ່າລາສີແລະສັ່ງໃຫ້ລາວກິນ. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:271 |  | 272 | He looks about him and beholds a multitude of his family redeemed, standing in the Paradise of God. | | ລາວ ເບິ່ງ ລາວ ແລະ ເຫັນ ຄອບຄົວ ຂອງ ລາວ ໄດ້ ຮັບ ການ ໄຖ່ ຢ່າງ ຫລວງຫລາຍ, ຢືນ ຢູ່ ໃນ ອຸທິຍານ ຂອງ ພຣະ ເຈົ້າ. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:272 |  | 273 | Then he casts his glittering crown at the feet of Jesus and, falling upon His breast, embraces the Redeemer. | | ແລ້ວ ພຣະອົງ ກໍ ໄດ້ ໂຍນ ມົງກຸດ ອັນ ສະຫງ່າ ງາມ ຂອງ ພຣະອົງ ໃສ່ ຕີນ ຂອງ ພຣະ ເຢຊູ ແລະ, ໄດ້ ຕົກ ໃສ່ ຫນ້າ ເອິກ ຂອງ ພຣະ ອົງ, ໂອບ ກອດ ພຣະຜູ້ ໄຖ່. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:273 |  | 274 | He touches the golden harp, and the vaults of heaven echo the triumphant song: | | ພຣະອົງໄດ້ສໍາຜັດກັບຫີນຄໍາ, ແລະvaults ຂອງສະຫວັນສະທ້ອນເພງທີ່ມີໄຊຊະນະ: | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:274 |  | 275 | “Worthy, worthy, worthy is the Lamb that was slain, and lives again!” | | "ສົມ ຄວນ, ມີຄ່າ ຄວນ, ມີຄ່າ ຄວນ ແມ່ນ ລູກ ແກະ ທີ່ ຖືກ ຂ້າ ຕາຍ, ແລະ ມີ ຊີວິດ ອີກ!" | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:275 |  | 276 | The family of Adam take up the strain and cast their crowns at the Saviour's feet as they bow before Him in adoration. {GC 648.1} | | ຄອບ ຄົວ ຂອງ ອາ ດາມ ໄດ້ ຮັບ ເອົາ ຄວາມ ເຄັ່ງ ຕຶງ ແລະ ໂຍນ ມົງກຸດ ຂອງ ເຂົາ ເຈົ້າ ໃສ່ ຕີນ ຂອງ ຊາ ວີ ໃນ ຂະ ນະ ທີ່ ເຂົາ ກົ້ມ ຂາບ ຢູ່ ຕໍ່ ຫນ້າ ພຣະ ອົງ ໃນ ການ ນັບ ຖື. {GC 648.1} | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:276 |  | 277 | This reunion is witnessed by the angels who wept at the fall of Adam and rejoiced when Jesus, after His resurrection, ascended to heaven, having opened the grave for all who should believe on His name. | | ການ ພົບ ກັນ ນີ້ ເປັນ ພະຍານ ຂອງ ທູດ ສະຫວັນ ຜູ້ ໄດ້ ຮ້ອງ ໄຫ້ ໃນ ການ ລົ້ມ ຕາຍ ຂອງ ອາ ດາມ ແລະ ດີ ໃຈ ເມື່ອ ພຣະ ເຢຊູ, ຫລັງ ຈາກ ການ ຟື້ນ ຄືນ ຊີວິດ ຂອງ ພຣະອົງ, ໄດ້ ຂຶ້ນ ໄປ ສູ່ ສະຫວັນ, ໂດຍ ທີ່ ໄດ້ ເປີດ ຫລຸມ ຝັງ ສົບ ໃຫ້ ທຸກ ຄົນ ທີ່ ຄວນ ເຊື່ອ ໃນ ພຣະນາມ ຂອງ ພຣະ ອົງ. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:277 |  | 278 | Now they behold the work of redemption accomplished, and they unite their voices in the song of praise. {GC 648.2} | | ບັດ ນີ້ ເຂົາ ເຈົ້າ ເຫັນ ວ່າ ວຽກ ງານ ແຫ່ງ ການ ໄຖ່ ໄດ້ ສໍາ ເລັດ ແລ້ວ, ແລະ ເຂົາ ເຈົ້າ ໄດ້ ຮ່ວມ ກັນ ຮ້ອງ ເພງ ສັນລະ ເສີນ. {GC 648.2} | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:278 |  | 279 | Upon the crystal sea before the throne, that sea of glass as it were mingled with fire,—so resplendent is it with the glory of God,—are gathered the company that have “gotten the victory over the beast, and over his image, and over his mark, and over the number of his name.” | | ຢູ່ ເທິງ ທະ ເລ ທີ່ ສວຍ ງາມ ກ່ອນ ບັນລັງ, ທະ ເລ ແກ້ວ ດັ່ງ ທີ່ ມັນ ຖືກ ປະ ປົນ ດ້ວຍ ໄຟ,—ມັນ ມີ ຄວາມ ສະ ຫງ່າ ງາມ ຄື ກັນ ກັບ ລັດ ສະ ຫມີ ພາບ ຂອງ ພຣະ ເຈົ້າ,—ໄດ້ ມາ ເຕົ້າ ໂຮມ ບໍ ລິ ສັດ ທີ່ "ໄດ້ ຮັບ ໄຊຊະນະ ເຫນືອ ສັດ, ແລະ ເຫນືອ ຮູບ ຮ່າງ ຂອງ ພຣະ ອົງ, ແລະ ເຫນືອ ເຄື່ອງ ຫມາຍ ຂອງ ພຣະ ອົງ, ແລະ ເຫນືອ ຈໍານວນ ຊື່ ຂອງ ພຣະ ອົງ." | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:279 |  | 280 | With the Lamb upon Mount Zion, “having the harps of God,” they stand, the hundred and forty and four thousand that were redeemed from among men; and there is heard, as the sound of many waters, and as the sound of a great thunder, “the voice of harpers harping with their harps.” | | ພ້ອມ ກັບ ລູກ ແກະ ເທິງ ພູ ສີ ໂອນ, "ມີ ກໍາ ປັ່ນ ຂອງ ພຣະ ເຈົ້າ," ພວກ ເຂົາ ຢືນ ຢູ່, ຮ້ອຍ ສີ່ ສິບ ສີ່ ສິບ ສີ່ ພັນ ຄົນ ທີ່ ໄດ້ ຖືກ ໄຖ່ ຈາກ ທ່າມກາງ ມະນຸດ; ແລະ ໄດ້ ຍິນ ວ່າ, ດັ່ງ ສຽງ ຂອງ ນ້ໍາ ຫລາຍ ສາຍ, ແລະ ເປັນ ສຽງ ຟ້າຮ້ອງ ທີ່ ຍິ່ງ ໃຫຍ່, "ສຽງ ຂອງ ຄົນ ຂີ້ ຮ້າຍ ທີ່ ຮ້ອງ ໃສ່ ກັບ ສຽງ ຂອງ ເຂົາ ເຈົ້າ." | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:280 |  | 281 | And they sing “a new song” before the throne, a song which no man can learn save the hundred and forty and four thousand. | | ແລະເຂົາຮ້ອງເພງ "ເພງໃຫມ່" ຢູ່ຕໍ່ຫນ້າບັນລັງ ເຊິ່ງເປັນເພງທີ່ບໍ່ມີຄົນໃດສາມາດຮຽນຮູ້ໄດ້ນອກຈາກຮ້ອຍສີ່ສິບສີ່ພັນຄົນ. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:281 |  | 282 | It is the song of Moses and the Lamb—a song of deliverance. | | ມັນເປັນເພງຂອງໂມເຊແລະລູກແກະ— ເປັນເພງແຫ່ງການປົດປ່ອຍ. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:282 |  | 283 | None but the hundred and forty-four thousand can learn that song; for it is the song of their experience—an experience such as no other company have ever had. | | ບໍ່ ມີ ແຕ່ ຮ້ອຍ ສີ່ ສິບ ສີ່ ພັນ ຄົນ ທີ່ ສາ ມາດ ຮຽນ ຮູ້ ເພງ ນັ້ນ ໄດ້; ເພາະ ມັນ ເປັນ ເພງ ຂອງ ປະສົບ ການ ຂອງ ເຂົາ ເຈົ້າ — ເປັນ ປະສົບ ການ ເຊັ່ນ ບໍ່ ມີ ບໍ ລິ ສັດ ອື່ນ ທີ່ ເຄີຍ ມີ ມາ ກ່ອນ. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:283 |  | 284 | “These are they which follow the Lamb whithersoever He goeth.” | | "ພວກ ນີ້ ແມ່ນ ພວກ ເຂົາ ທີ່ ຕິດ ຕາມ ພຣະ ຊົນ ລູກ ແກະ whithersoever ພຣະອົງ ໄດ້ ໄປ." | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:284 |  | 285 | These, having been translated from the earth, from among the living, are counted as “the first fruits unto God and to the Lamb.” | | ສິ່ງ ເຫລົ່າ ນີ້, ໂດຍ ທີ່ ໄດ້ ຖືກ ແປ ຈາກ ແຜ່ນ ດິນ ໂລກ, ຈາກ ບັນ ດາ ຄົນ ທີ່ ມີ ຊີ ວິດ, ຖືກ ນັບ ວ່າ ເປັນ "ຫມາກ ຜົນ ທໍາ ອິດ ແກ່ ພຣະ ເຈົ້າ ແລະ ເຖິງ ລູກ ແກະ." | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:285 |  | 286 | Revelation 15:2, 3; 14:1-5. | | ພະນິມິດ 15:2, 3; 14:1-5. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:286 |  | 287 | “These are they which came out of great tribulation;” they have passed through the time of trouble such as never was since there was a nation; they have endured the anguish of the time of Jacob's trouble; they have stood without an intercessor through the final outpouring of God's judgments. | | "ພວກ ເຂົາ ທີ່ ໄດ້ ອອກ ມາ ຈາກ ຄວາມ ທຸກ ຍາກ ລໍາ ບາກ ອັນ ໃຫຍ່ ຫລວງ;" ພວກ ເຂົາ ໄດ້ ຜ່ານ ຜ່າ ເວ ລາ ທີ່ ມີ ບັນ ຫາ ດັ່ງ ທີ່ ບໍ່ ເຄີຍ ມີ ມາ ນັບ ຕັ້ງ ແຕ່ ມີ ປະ ເທດ ຊາດ; ເຂົາ ເຈົ້າ ໄດ້ ອົດ ທົນ ຕໍ່ ຄວາມ ເຈັບ ປວດ ຂອງ ເວ ລາ ທີ່ ຢາ ໂຄບ ມີ ບັນ ຫາ; ເຂົາ ເຈົ້າ ໄດ້ ຢືນ ຢູ່ ໂດຍ ບໍ່ ມີ ຜູ້ ເຂົ້າ ມາ ຊ່ອຍ ເຫລືອ ຜ່ານ ການ ຖອກ ເທ ການ ຕັດສິນ ຂອງ ພຣະ ເຈົ້າ ເປັນ ຄັ້ງ ສຸດ ທ້າຍ. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:287 |  | 288 | But they have been delivered, for they have “washed their robes, and made them white in the blood of the Lamb.” “In their mouth was found no guile: for they are without fault” before God. | | ແຕ່ພວກເຂົາເຈົ້າໄດ້ຖືກມອບໃຫ້, ເພາະວ່າພວກເຂົາເຈົ້າໄດ້ "ລ້າງເສື້ອຂອງພວກເຂົາ, ແລະເຮັດໃຫ້ພວກເຂົາຂາວໃນເລືອດຂອງລູກແກະ." "ຢູ່ ໃນ ປາກ ຂອງ ເຂົາ ເຈົ້າ ບໍ່ ພົບ ວ່າ ມີ ທ່າ ອຽງ: ເພາະ ເຂົາ ເຈົ້າ ບໍ່ ມີ ຄວາມ ຜິດ" ຕໍ່ ພຣະ ເຈົ້າ. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:288 |  | 289 | “Therefore are they before the throne of God, and serve Him day and night in His temple: and He that sitteth on the throne shall dwell among them.” | | "ສະ ນັ້ນ ພວກ ເຂົາ ຢູ່ ຕໍ່ຫນ້າ ບັນລັງ ຂອງ ພຣະ ເຈົ້າ, ແລະ ຮັບ ໃຊ້ ພຣະອົງ ທັງ ກາງ ເວັນ ແລະ ກາງຄືນ ຢູ່ ໃນ ພຣະ ວິຫານ ຂອງ ພຣະອົງ: ແລະ ຜູ້ ທີ່ ນັ່ງ ຢູ່ ເທິງ ບັນລັງ ຈະ ອາ ໄສ ຢູ່ ໃນ ບັນດາ ພວກ ເຂົາ." | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:289 |  | 290 | They have seen the earth wasted with famine and pestilence, the sun having power to scorch men with great heat, and they themselves have endured suffering, hunger, and thirst. | | ເຂົາ ເຈົ້າ ໄດ້ ເຫັນ ໂລກ ນີ້ ເສຍ ໄປ ດ້ວຍ ຄວາມ ອຶດ ຢາກ ແລະ ຄວາມ ທຸກ ທໍ ລະ ມານ, ດວງ ຕາ ເວັນ ມີ ພະ ລັງ ທີ່ ຈະ ເຮັດ ໃຫ້ ມະ ນຸດ ຮ້ອນ ອົບ ເອົ້າ, ແລະ ເຂົາ ເຈົ້າ ເອງ ກໍ ໄດ້ ອົດ ທົນ ຕໍ່ ຄວາມ ທຸກ ທໍ ລະ ມານ, ຄວາມ ຫິວ ໂຫຍ, ແລະ ຄວາມ ກະຫາຍ. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:290 |  | 291 | But “they shall hunger no more, neither thirst any more; neither shall the sun light on them, nor any heat. | | ແຕ່ "ພວກ ເຂົາ ຈະ ບໍ່ ຫິວ ໂຫຍ ອີກ ຕໍ່ ໄປ, ທັງ ບໍ່ ກະຫາຍ ອີກ ຕໍ່ ໄປ; ທັງດວງຕາເວັນຈະບໍ່ສ່ອງແສງໃຫ້ເຂົາເຈົ້າ, ຫຼືຄວາມຮ້ອນໃດໆ. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:291 |  | 292 | For the Lamb which is in the midst of the throne shall feed them, and shall lead them unto living fountains of waters: and God shall wipe away all tears from their eyes.” | | ເພາະວ່າພຣະບຸດທີ່ຢູ່ໃນທ່າມກາງບັນລັງຈະລ້ຽງພວກມັນ, ແລະຈະພາພວກເຂົາໄປຫານ້ໍາພຸທີ່ມີຊີວິດ: ແລະພຣະເຈົ້າຈະເຊັດນ້ໍາຕາທັງຫມົດອອກຈາກຕາຂອງພວກເຂົາ." | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:292 |  | 293 | Revelation 7:14-17. {GC 648.3} | | ຄໍາປາກົດ 7:14-17. {GC 648.3} | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:293 |  | 294 | In all ages the Saviour's chosen have been educated and disciplined in the school of trial. | | ໃນ ທຸກ ຍຸກ ທຸກ ສະ ໄຫມ ທີ່ Saviour ໄດ້ ຖືກ ເລືອກ ໃຫ້ ໄດ້ ຮັບ ການ ສຶກ ສາ ແລະ ມີ ລະ ບຽບ ວິ ໄນ ໃນ ໂຮງ ຮຽນ ຂອງ ການ ທົດ ລອງ. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:294 |  | 295 | They walked in narrow paths on earth; they were purified in the furnace of affliction. | | ເຂົາ ເຈົ້າ ໄດ້ ເດີນ ໄປ ໃນ ເສັ້ນ ທາງ ແຄບ ຢູ່ ເທິງ ໂລກ; ເຂົາ ເຈົ້າ ໄດ້ ຖືກ ຊໍາລະ ໃນ ເຕົາ ໄຟ ແຫ່ງ ຄວາມທຸກ ທໍລະມານ. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:295 |  | 296 | For Jesus’ sake they endured opposition, hatred, calumny. | | ເພື່ອເຫັນແກ່ພຣະເຢຊູ ພວກເຂົາເຈົ້າໄດ້ອົດທົນຕໍ່ການຕໍ່ຕ້ານ, ຄວາມກຽດຊັງ, ຄາລະໂທດ. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:296 |  | 297 | They followed Him through conflicts sore; they endured self-denial and experienced bitter disappointments. | | ເຂົາ ເຈົ້າ ໄດ້ ຕິດ ຕາມ ພຣະ ອົງ ຜ່ານ ຜ່າ ຄວາມ ຂັດ ແຍ້ງ ທີ່ ເກີດ ຂຶ້ນ; ເຂົາ ເຈົ້າ ໄດ້ ອົດ ທົນ ຕໍ່ ການ ປະຕິ ເສດ ຕົນ ເອງ ແລະ ປະສົບ ກັບ ຄວາມ ຜິດ ຫວັງ ທີ່ ຂົມ ຂື່ນ. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:297 |  | 298 | By their own painful experience they learned the evil of sin, its power, its guilt, its woe; and they look upon it with abhorrence. | | ໂດຍ ປະສົບ ການ ອັນ ເຈັບ ປວດ ຂອງ ເຂົາ ເຈົ້າ ເອງ ເຂົາ ເຈົ້າ ໄດ້ ຮຽນ ຮູ້ ເຖິງ ຄວາມ ຊົ່ວ ຮ້າຍ ຂອງ ບາບ, ອໍານາດ ຂອງ ມັນ, ຄວາມ ຮູ້ສຶກ ຜິດ, ວິບັດ ຂອງ ມັນ; ແລະພວກເຂົາເບິ່ງດ້ວຍຄວາມຫນ້າລັງກຽດ. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:298 |  | 299 | A sense of the infinite sacrifice made for its cure humbles them in their own sight and fills their hearts with gratitude and praise which those who have never fallen cannot appreciate. | | ຄວາມ ຮູ້ ສຶກ ຂອງ ການ ເສຍ ສະ ລະ ທີ່ ບໍ່ ມີ ຂອບ ເຂດ ທີ່ ໄດ້ ເຮັດ ສໍາ ລັບ ການ ປິ່ນ ປົວ ຂອງ ມັນ ເຮັດ ໃຫ້ ເຂົາ ເຈົ້າ ຖ່ອມ ຕົວ ລົງ ໃນ ສາຍ ຕາ ຂອງ ເຂົາ ເຈົ້າ ເອງ ແລະ ເຮັດ ໃຫ້ ໃຈ ຂອງ ເຂົາ ເຈົ້າ ເຕັມ ໄປ ດ້ວຍ ຄວາມ ກະ ຕັນ ຍູ ແລະ ການ ສັນ ລະ ເສີນ ຊຶ່ງ ຜູ້ ທີ່ ບໍ່ ເຄີຍ ລົ້ມ ເຫລວ ບໍ່ ສາ ມາດ ຮູ້ ສຶກ ບຸນ ຄຸນ ໄດ້. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:299 |  | 300 | They love much because they have been forgiven much. | | ພວກເຂົາຮັກຫຼາຍເພາະວ່າພວກເຂົາໄດ້ຮັບການໃຫ້ອະໄພຫຼາຍ. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:300 |  | 301 | Having been partakers of Christ's sufferings, they are fitted to be partakers with Him of His glory. {GC 649.1} | | ໂດຍ ທີ່ ໄດ້ ເປັນ ພາກສ່ວນ ຂອງ ຄວາມ ທຸກ ທໍ ລະ ມານ ຂອງ ພຣະ ຄຣິດ, ພວກ ເຂົາ ຈຶ່ງ ໄດ້ ເຂົ້າ ຮ່ວມ ເປັນ ຜູ້ ມີ ສ່ວນ ຮ່ວມ ໃນ ພຣະ ອົງ ແຫ່ງ ລັດສະຫມີ ພາບ ຂອງ ພຣະ ອົງ. {GC 649.1} | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:301 |  | 302 | The heirs of God have come from garrets, from hovels, from dungeons, from scaffolds, from mountains, from deserts, from the caves of the earth, from the caverns of the sea. | | ຜູ້ ສືບ ທອດ ຂອງ ພຣະ ເຈົ້າ ໄດ້ ມາ ຈາກ garrets, ຈາກ hovels, ຈາກ dungeons, ຈາກ scaffolds, ຈາກ ພູ, ຈາກ ທະ ເລ ຊາຍ, ຈາກ ຖໍ້າ ຂອງ ແຜ່ນ ດິນ ໂລກ, ຈາກ ຖໍ້າ ຂອງ ທະ ເລ. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:302 |  | 303 | On earth they were “destitute, afflicted, tormented.” | | ຢູ່ເທິງແຜ່ນດິນໂລກ ພວກເຂົາເຈົ້າ "ເສຍສະຫຼົດໃຈ, ທົນທຸກ, ທໍລະມານ." | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:303 |  | 304 | Millions went down to the grave loaded with infamy because they steadfastly refused to yield to the deceptive claims of Satan. | | ຫຼາຍລ້ານຄົນໄດ້ລົງໄປຝັງສົບທີ່ເຕັມໄປດ້ວຍຄວາມຫຼົງໄຫຼເພາະເຂົາເຈົ້າບໍ່ຍອມຍອມຕໍ່ການກ່າວອ້າງທີ່ຫຼອກລວງຂອງຊາຕານ. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:304 |  | 305 | By human tribunals they were adjudged the vilest of criminals. | | ໂດຍ ສານ ມະນຸດ ພວກ ເຂົາ ເຈົ້າ ໄດ້ ຖືກ ຕັດສິນ ວ່າ ເປັນ ຜູ້ ກະທໍາ ຜິດ ທີ່ ຮ້າຍ ແຮງ ທີ່ ສຸດ. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:305 |  | 306 | But now “God is judge Himself.” | | ແຕ່ດຽວນີ້ "ພຣະເຈົ້າຊົງເປັນຜູ້ພິພາກສາພຣະອົງເອງ." | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:306 |  | 307 | Psalm 50:6. | |  | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:307 |  | 308 | Now the decisions of earth are reversed. | | ບັດ ນີ້ ການ ຕັດ ສິນ ໃຈ ຂອງ ໂລກ ໄດ້ ຖືກ ປ່ຽນ ແປງ. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:308 |  | 309 | “The rebuke of His people shall He take away.” | | "ການຕິຕຽນຂອງຜູ້ຄົນຂອງພຣະອົງຈະເອົາໄປ." | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:309 |  | 310 | Isaiah 25:8. | | ເອຊາອີ 25:8. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:310 |  | 311 | “They shall call them, The holy people, The redeemed of the Lord.” | | "ເຂົາ ຈະ ເອີ້ນ ເຂົາ ເຈົ້າ ວ່າ, ຜູ້ ຄົນ ບໍລິສຸດ, ຜູ້ ໄຖ່ ຂອງ ພຣະຜູ້ ເປັນ ເຈົ້າ." | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:311 |  | 312 | He hath appointed “to give unto them beauty for ashes, the oil of joy for mourning, the garment of praise for the spirit of heaviness.” | | ພຣະ ອົງ ໄດ້ ແຕ່ງ ຕັ້ງ "ໃຫ້ ເຂົາ ເຈົ້າ ມີ ຄວາມ ສວຍ ງາມ ສໍາ ລັບ ຂີ້ເຖົ່າ, ນ້ໍາ ມັນ ແຫ່ງ ຄວາມ ປິ ຕິ ຍິນ ດີ ສໍາ ລັບ ການ ໂສກ ເສົ້າ, ເຄື່ອງ ນຸ່ງ ຂອງ ການ ສັນ ລະ ເສີນ ເພື່ອ ວິນ ຍານ ແຫ່ງ ຄວາມ ຫນັກ ແຫນ້ນ." | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:312 |  | 313 | Isaiah 62:12; 61:3. | | ເອຊາອີ 62:12; 61:3. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:313 |  | 314 | They are no longer feeble, afflicted, scattered, and oppressed. | | ພວກເຂົາບໍ່ອ່ອນ, ທົນທຸກ, ກະຈັດກະຈາຍ, ແລະຖືກກົດຂີ່ຂົ່ມເຫັງອີກຕໍ່ໄປ. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:314 |  | 315 | Henceforth they are to be ever with the Lord. | | ນັບ ແຕ່ ນັ້ນ ມາ ເຂົາ ເຈົ້າ ຈະ ໄດ້ ຢູ່ ກັບ ພຣະ ຜູ້ ເປັນ ເຈົ້າ. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:315 |  | 316 | They stand before the throne clad in richer robes than the most honored of the earth have ever worn. | | ເຂົາ ເຈົ້າ ຢືນ ຢູ່ ຕໍ່ຫນ້າ ບັນລັງ ນຸ່ງ ເສື້ອ ຜ້າ ທີ່ ຮັ່ງມີ ກວ່າ ເສື້ອ ຜ້າ ທີ່ ມີ ກຽດ ທີ່ ສຸດ ໃນ ໂລກ ທີ່ ເຄີຍ ນຸ່ງ ມາ ກ່ອນ. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:316 |  | 317 | They are crowned with diadems more glorious than were ever placed upon the brow of earthly monarchs. | | ເຂົາ ເຈົ້າ ໄດ້ ຮັບ ມົງກຸດ ດ້ວຍ ຄວາມ ສະຫງ່າ ງາມ ຫລາຍ ກວ່າ ທີ່ ຜ່ານ ມາ ໄດ້ ຖືກ ວາງ ໄວ້ ເທິງ ຫນ້າ ຂອງ ກະສັດ ເທິງ ແຜ່ນດິນ ໂລກ. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:317 |  | 318 | The days of pain and weeping are forever ended. | | ວັນ ແຫ່ງ ຄວາມ ເຈັບ ປວດ ແລະ ການ ຮ້ອງ ໄຫ້ ໄດ້ ສິ້ນ ສຸດ ລົງ ຕະຫລອດ ໄປ. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:318 |  | 319 | The King of glory has wiped the tears from all faces; every cause of grief has been removed. | | ກະສັດແຫ່ງລັດສະຫມີໄດ້ເຊັດນ້ໍາຕາຈາກທຸກໃບຫນ້າ; ທຸກສາເຫດຂອງຄວາມໂສກເສົ້າໄດ້ຖືກກໍາຈັດອອກໄປແລ້ວ. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:319 |  | 320 | Amid the waving of palm branches they pour forth a song of praise, clear, sweet, and harmonious; every voice takes up the strain, until the anthem swells through the vaults of heaven: | | ໃນ ທ່າມກາງ ການ ໂອບ ປາມ ຕົ້ນຕານ ເຂົາ ເຈົ້າ ໄດ້ ຖອກ ເພງ ສັນລະ ເສີນ, ແຈ່ມ ແຈ້ງ, ຫວານ, ແລະ ປອງ ດອງ ກັນ; ທຸກ ສຽງ ຈະ ມີ ຄວາມ ເຄັ່ງ ຕຶງ, ຈົນ ກວ່າ ສຽງ ຮ້ອງ ເພງ ໄດ້ ດັງ ຂຶ້ນ ຜ່ານ vaults ຂອງ ສະ ຫວັນ: | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:320 |  | 321 | “Salvation to our God which sitteth upon the throne, and unto the Lamb.” | | "ຄວາມ ລອດ ແກ່ ພຣະ ເຈົ້າ ຂອງ ເຮົາ ຊຶ່ງ ນັ່ງ ຢູ່ ເທິງ ບັນລັງ, ແລະ ແກ່ ລູກ ແກະ." | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:321 |  | 322 | And all the inhabitants of heaven respond in the ascription: | | ແລະ ຜູ້ອາສັຍທັງຫມົດໃນສະຫວັນຕອບຮັບໃນຄໍາຈາລຶກວ່າ: | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:322 |  | 323 | “Amen: | | "ອາແມນ: | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:323 |  | 324 | Blessing, and glory, and wisdom, and thanksgiving, and honor, and power, and might, be unto our God for ever and ever.” | | ພອນ, ແລະ ລັດສະຫມີ ພາບ, ແລະ ສະຕິ ປັນຍາ, ແລະ ການ ຂອບ ພຣະ ໄທ, ແລະ ໃຫ້ ກຽດ, ແລະ ອໍານາດ, ແລະ ພະລັງ, ຈົ່ງ ເປັນ ຢູ່ ກັບ ພຣະ ເຈົ້າ ຂອງ ເຮົາ ຕະຫລອດ ໄປ." | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:324 |  | 325 | Revelation 7:10, 12. {GC 650.1} | | ຄໍາປາກົດ 7:10, 12. {GC 650.1} | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:325 |  | 326 | In this life we can only begin to understand the wonderful theme of redemption. | | ໃນ ຊີ ວິດ ນີ້ ເຮົາ ພຽງ ແຕ່ ສາ ມາດ ເລີ່ມ ເຂົ້າ ໃຈ ຫົວ ຂໍ້ ທີ່ ດີ ເລີດ ຂອງ ການ ໄຖ່ ເທົ່າ ນັ້ນ. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:326 |  | 327 | With our finite comprehension we may consider most earnestly the shame and the glory, the life and the death, the justice and the mercy, that meet in the cross; yet with the utmost stretch of our mental powers we fail to grasp its full significance. | | ດ້ວຍ ຄວາມ ເຂົ້າ ໃຈ ທີ່ ຈໍາ ກັດ ຂອງ ເຮົາ ເຮົາ ອາດ ຈະ ພິ ຈາ ລະ ນາ ຢ່າງ ຈິງ ຈັງ ເຖິງ ຄວາມ ອັບ ອາຍ ແລະ ລັດ ສະ ຫມີ ພາບ, ຊີ ວິດ ແລະ ຄວາມ ຕາຍ, ຄວາມ ຍຸດ ຕິ ທໍາ ແລະ ຄວາມ ເມດ ຕາ, ທີ່ ພົບ ເຫັນ ໃນ ໄມ້ ກາງ ແຂນ; ແຕ່ ດ້ວຍ ຄວາມ ສາມາດ ທາງ ຈິດ ໃຈ ທີ່ ສຸດ ຂອງ ເຮົາ, ເຮົາ ບໍ່ ເຂົ້າ ໃຈ ຄວາມ ສໍາຄັນ ຂອງ ມັນ. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:327 |  | 328 | The length and the breadth, the depth and the height, of redeeming love are but dimly comprehended. | | ຄວາມ ຍາວ ແລະ ຄວາມ ກວ້າງ, ຄວາມ ເລິກ ແລະ ຄວາມ ສູງ, ຂອງ ການ ໄຖ່ ຄວາມ ຮັກ ແມ່ນ ແຕ່ ເຂົ້າ ໃຈ ງ່າຍ. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:328 |  | 329 | The plan of redemption will not be fully understood, even when the ransomed see as they are seen and know as they are known; but through the eternal ages new truth will continually unfold to the wondering and delighted mind. | | ແຜນການໄຖ່ຈະບໍ່ເຂົ້າໃຈຢ່າງຄົບຖ້ວນ, ເຖິງແມ່ນວ່າຜູ້ໄຖ່ຈະເຫັນຕາມທີ່ເຫັນແລະຮູ້ດັ່ງທີ່ຮູ້ກັນດີ; ແຕ່ ຕະຫລອດ ຍຸກ ນິລັນດອນ ຄວາມ ຈິງ ໃຫມ່ ຈະ ເປີດ ເຜີຍ ຕໍ່ ຈິດ ໃຈ ທີ່ ຫນ້າ ອັດສະຈັນ ໃຈ ແລະ ດີ ໃຈ ຕະຫລອດ ເວລາ. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:329 |  | 330 | Though the griefs and pains and temptations of earth are ended and the cause removed, the people of God will ever have a distinct, intelligent knowledge of what their salvation has cost. {GC 651.1} | | ເຖິງ ແມ່ນ ວ່າ ຄວາມ ໂສກ ເສົ້າ ແລະ ຄວາມ ເຈັບ ປວດ ແລະ ການ ລໍ້ ລວງ ຂອງ ໂລກ ໄດ້ ສິ້ນ ສຸດ ລົງ ແລະ ສາ ເຫດ ທີ່ ຖືກ ກໍາຈັດ ອອກ ໄປ, ແຕ່ ຜູ້ ຄົນ ຂອງ ພຣະ ເຈົ້າ ຈະ ມີ ຄວາມ ຮູ້ ທີ່ ແຕກ ຕ່າງ ແລະ ສະຫລາດ ເຖິງ ຄວາມ ລອດ ຂອງ ເຂົາ ເຈົ້າ. {GC 651.1} | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:330 |  | 331 | The cross of Christ will be the science and the song of the redeemed through all eternity. | | ໄມ້ ກາງ ແຂນ ຂອງ ພຣະ ຄຣິດ ຈະ ເປັນ ວິ ທະ ຍາ ສາດ ແລະ ເພງ ຂອງ ການ ໄຖ່ ຜ່ານ ຕະ ຫລອດ ຊົ່ວ ນິ ລັນ ດອນ. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:331 |  | 332 | In Christ glorified they will behold Christ crucified. | | ໃນ ພຣະ ຄຣິດ ໄດ້ ຮັບ ກຽດ ເຂົາ ເຈົ້າ ຈະ ເຫັນ ພຣະ ຄຣິດ ໄດ້ ຖືກ ຄຶງ ຄຶງ. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:332 |  | 333 | Never will it be forgotten that He whose power created and upheld the unnumbered worlds through the vast realms of space, the Beloved of God, the Majesty of heaven, He whom cherub and shining seraph delighted to adore—humbled Himself to uplift fallen man; that He bore the guilt and shame of sin, and the hiding of His Father's face, till the woes of a lost world broke His heart and crushed out His life on Calvary's cross. | | ຈະ ບໍ່ ລືມ ຈັກ ເທື່ອ ວ່າ ພຣະ ອົງ ຜູ້ ທີ່ ມີ ອໍາ ນາດ ທີ່ ໄດ້ ສ້າງ ແລະ ສະ ຫນຸນ ໂລກ ທີ່ ບໍ່ ມີ ຈໍາ ນວນ ຫລາຍ ຜ່ານ ອະ ວະ ກາດ ທີ່ ກວ້າງ ໃຫຍ່, ຜູ້ ທີ່ ຮັກ ຂອງ ພຣະ ເຈົ້າ, ອົງ ພຣະ ອົງ ຜູ້ ທີ່ ມີ ຄວາມ ສຸກ ແລະ ແສງ ສະ ຫວ່າງ ທີ່ ມີ ຄວາມ ຊື່ນ ຊົມ ກັບ ຄວາມ ຮັກ—ໄດ້ ຖ່ອມ ຕົວ ເອງ ທີ່ ຈະ ເຊີດ ຊູ ຊາຍ ທີ່ ລົ້ມ ເຫລວ; ວ່າ ພຣະ ອົງ ໄດ້ ຮັບ ຄວາມ ຮູ້ ສຶກ ຜິດ ແລະ ຄວາມ ອັບ ອາຍ ຂອງ ບາບ, ແລະ ການ ລີ້ ຊ່ອນ ຫນ້າ ຂອງ ພຣະ ບິ ດາ ຂອງ ພຣະ ອົງ, ຈົນ ກວ່າ ວິ ບັດ ຂອງ ໂລກ ທີ່ ສູນ ເສຍ ໄປ ໄດ້ ເຮັດ ໃຫ້ ຈິດ ໃຈ ຂອງ ພຣະ ອົງ ເຈັບ ແລະ ທໍາ ລາຍ ຊີ ວິດ ຂອງ ພຣະ ອົງ ຢູ່ ເທິງ ໄມ້ ກາງ ແຂນ ຂອງ Calvary. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:333 |  | 334 | That the Maker of all worlds, the Arbiter of all destinies, should lay aside His glory and humiliate Himself from love to man will ever excite the wonder and adoration of the universe. | | ວ່າ ຜູ້ ສ້າງ ຂອງ ໂລກ ທັງ ຫມົດ, ຜູ້ ຕັດ ສິນ ຂອງ ຈຸດ ຫມາຍ ປາຍ ທາງ ທັງ ຫມົດ, ຄວນ ປະ ຖິ້ມ ລັດ ສະ ຫມີ ພາບ ຂອງ ພຣະ ອົງ ແລະ ເຮັດ ໃຫ້ ພຣະ ອົງ ຖ່ອມ ຕົວ ຈາກ ຄວາມ ຮັກ ຕໍ່ ມະ ນຸດ ຈະ ຕື່ນ ເຕັ້ນ ເຖິງ ຄວາມ ອັດ ສະ ຈັນ ໃຈ ແລະ ການ ຮັກ ຂອງ ຈັກ ກະ ວານ. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:334 |  | 335 | As the nations of the saved look upon their Redeemer and behold the eternal glory of the Father shining in His countenance; as they behold His throne, which is from everlasting to everlasting, and know that His kingdom is to have no end, they break forth in rapturous song: | | ເມື່ອ ບັນດາ ປະ ເທດ ຂອງ ຜູ້ ຊ່ອຍ ໃຫ້ ລອດ ເບິ່ງ ພຣະຜູ້ ໄຖ່ ຂອງ ເຂົາ ເຈົ້າ ແລະ ຈົ່ງ ເບິ່ງ ລັດສະຫມີ ພາບ ນິລັນດອນ ຂອງ ພຣະບິດາ ທີ່ ສ່ອງ ແສງ ຢູ່ ໃນ ທ້ອງ ຖິ່ນ ຂອງ ພຣະອົງ; ເມື່ອ ເຂົາ ເຈົ້າ ເຫັນ ບັນລັງ ຂອງ ພຣະ ອົງ, ຊຶ່ງ ນັບ ຕັ້ງ ແຕ່ ເປັນ ນິດ ຕະ ມາ ເປັນ ນິດ ຕະ ຈັກ, ແລະ ຮູ້ ວ່າ ອາ ນາ ຈັກ ຂອງ ພຣະ ອົງ ຈະ ບໍ່ ມີ ວັນ ສິ້ນ ສຸດ, ເຂົາ ເຈົ້າ ໄດ້ ແຕກ ອອກ ມາ ໃນ ເພງ ທີ່ ຂົ່ມ ເຫັງ: | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:335 |  | 336 | “Worthy, worthy is the Lamb that was slain, and hath redeemed us to God by His own most precious blood!” {GC 651.2} | | "ສົມ ຄວນ, ມີຄ່າ ຄວນ ແມ່ນ ລູກ ແກະ ທີ່ ຖືກ ຂ້າ, ແລະ ໄດ້ ໄຖ່ ພວກ ເຮົາ ໃຫ້ ເປັນ ພຣະ ອົງ ໂດຍ ພຣະ ໂລຫິດ ອັນ ລ້ໍາ ຄ່າ ທີ່ ສຸດ ຂອງ ພຣະ ອົງ ເອງ!" {GC 651.2} | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:336 |  | 337 | The mystery of the cross explains all other mysteries. | | ຄວາມລັບຂອງໄມ້ກາງແຂນອະທິບາຍຄວາມລັບອື່ນໆທັງຫມົດ. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:337 |  | 338 | In the light that streams from Calvary the attributes of God which had filled us with fear and awe appear beautiful and attractive. | | ໃນ ຄວາມ ສະຫວ່າງ ທີ່ ໄຫລ ອອກ ມາ ຈາກ Calvary ຄຸນສົມບັດ ຂອງ ພຣະ ເຈົ້າ ຊຶ່ງ ໄດ້ ເຮັດ ໃຫ້ ເຮົາ ເຕັມ ໄປ ດ້ວຍ ຄວາມ ຢ້ານ ກົວ ແລະ ຄວາມ ຢ້ານ ກົວ ເບິ່ງ ຄື ວ່າ ສວຍ ງາມ ແລະ ດຶງ ດູດ ໃຈ. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:338 |  | 339 | Mercy, tenderness, and parental love are seen to blend with holiness, justice, and power. | | ຄວາມ ເມດ ຕາ, ຄວາມ ອ່ອນ ໂຍນ, ແລະ ຄວາມ ຮັກ ຂອງ ພໍ່ ແມ່ ຖືກ ເຫັນ ວ່າ ປະສົມ ກັບ ຄວາມ ບໍລິສຸດ, ຄວາມ ຍຸດ ຕິ ທໍາ, ແລະ ອໍານາດ. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:339 |  | 340 | While we behold the majesty of His throne, high and lifted up, we see His character in its gracious manifestations, and comprehend, as never before, the significance of that endearing title, “Our Father.” {GC 652.1} | | ໃນ ຂະນະ ທີ່ ເຮົາ ເຫັນ ຄວາມ ສະຫງ່າ ງາມ ຂອງ ບັນລັງ ຂອງ ພຣະອົງ, ສູງ ແລະ ໄດ້ ຍົກ ຂຶ້ນ, ເຮົາ ເຫັນ ບຸກຄະ ລິກລັກ ສະນະ ຂອງ ພຣະອົງ ໃນ ການ ສະ ແດງ ຄວາມ ເມດ ຕາ, ແລະ ເຂົ້າ ໃຈ, ດັ່ງ ທີ່ ບໍ່ ເຄີຍ ມີ ມາ ກ່ອນ, ຄວາມ ສໍາຄັນ ຂອງ ຕໍາ ແຫນ່ ງທີ່ ຫນ້າ ຮັກ ນັ້ນ, "ພຣະບິດາ ຂອງ ເຮົາ." {GC 652.1} | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:340 |  | 341 | It will be seen that He who is infinite in wisdom could devise no plan for our salvation except the sacrifice of His Son. | | ຈະ ເຫັນ ໄດ້ ວ່າ ພຣະ ອົງ ຜູ້ ທີ່ ບໍ່ ມີ ສະ ຕິ ປັນ ຍາ ຈະ ບໍ່ ໄດ້ ວາງ ແຜນ ສໍາ ລັບ ຄວາມ ລອດ ຂອງ ເຮົາ ເວັ້ນ ເສຍ ແຕ່ ການ ເສຍ ສະ ລະ ຂອງ ພຣະ ບຸດ ຂອງ ພຣະ ອົງ. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:341 |  | 342 | The compensation for this sacrifice is the joy of peopling the earth with ransomed beings, holy, happy, and immortal. | | ການ ທົດ ແທນ ການ ເສຍ ສະ ລະ ນີ້ ແມ່ນ ຄວາມ ສຸກ ຂອງ ການ peopling ແຜ່ນ ດິນ ໂລກ ດ້ວຍ ພຣະ ອົງ ທີ່ ໄດ້ ຮັບ ການ ໄຖ່, ສັກ ສິດ, ມີ ຄວາມ ສຸກ, ແລະ ອະ ມະ ຕະ. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:342 |  | 343 | The result of the Saviour's conflict with the powers of darkness is joy to the redeemed, redounding to the glory of God throughout eternity. | | ຜົນ ທີ່ ຕາມ ມາ ຈາກ ການ ຂັດ ແຍ້ງ ຂອງ ພຣະຜູ້ ຊ່ອຍ ໃຫ້ ລອດ ກັບ ອໍານາດ ແຫ່ງ ຄວາມ ມືດ ກໍ ຄື ຄວາມ ປິ ຕິ ຍິນ ດີ ຕໍ່ ຜູ້ ທີ່ ໄດ້ ຮັບ ການ ໄຖ່, ການ ເຮັດ ຄືນ ສູ່ ລັດສະຫມີ ພາບ ຂອງ ພຣະ ເຈົ້າ ຕະຫລອດ ຊົ່ວ ນິລັນດອນ. | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:343 |  | 344 | And such is the value of the soul that the Father is satisfied with the price paid; and Christ Himself, beholding the fruits of His great sacrifice, is satisfied. {GC 652.2} | | ແລະນັ້ນແມ່ນຄຸນຄ່າຂອງຈິດວິນຍານທີ່ພຣະບິດາພໍໃຈກັບລາຄາທີ່ຈ່າຍ; ແລະ ພຣະ ຄຣິດ ເອງ, ການ ເຫັນ ຫມາກ ຜົນ ຂອງ ການ ເສຍ ສະ ລະ ອັນ ຍິ່ງ ໃຫຍ່ ຂອງ ພຣະ ອົງ, ກໍ ພໍ ໃຈ. {GC 652.2} | MT |  |
| W6YnLa3i1XA9b0aB1\_dc6:344 |  | 345 | *Page* | | *ຫນ້າທໍາອິດ* | MT |  |